



# Squiggles+ Abductive Stander

Instrukcja obsługi



Supporting  
Children



**Pionizator Squiggles Abductive Stander (Squiggles+) przeznaczony jest do stabilizacji dziecka w pozycji stojącej wyprostowanej, pochylonej do przodu lub do tyłu.**

**Pionizator ma budowę modułową i został zaprojektowany w taki sposób, aby można go było używać zarówno w szkole, jak i w domu. Niniejsza instrukcja pokazuje, w jaki sposób można szybko, bezpiecznie i łatwo obsługiwać pionizator Squiggles+.**

**Stosowanie się do instrukcji bezpieczeństwa i konserwacji produktu pozwoli cieszyć się produktem przez długi czas.**

# Spis treści

---

1.	Przeznaczenie	str. 03
2.	Deklaracja zgodność	str. 03
3.	Warunki gwarancji	str. 04
4.	Zapis historii produktu	str. 04
5.	Zapis szkolenia z zakresu produktu	str. 04
6.	Informacje dotyczące bezpieczeństwa	str. 05
7.	Rozpakowywanie i montaż pionizatora	str. 06
8.	Mocowanie pelot	str. 11
9.	Regulacja kliniczna i kształtowanie sylwetki	str. 15
10.	Codienne regulacje	str. 24
11.	Informacje dotyczące czyszczenia i konserwacji	str. 28
12.	Codzienna kontrola produkt	str. 29
13.	Coroczna kontrola produktu	str. 30
14.	Przekazywanie produktów Leckey kolejnemu użytkownikowi	str. 31
15.	Serwis produktu	str. 32
16.	Informacje techniczne	str. 32

## 1.0 Przeznaczenie

---

Pionizator Squiggles Adbuctive Stander przeznaczony jest do podpierania dzieci niepełnosprawnych w wieku od 1 do 5 lat, zarówno w domu, jak i w placówce edukacyjnej. Maksymalna waga użytkownika wynosi 22 kg, niezależnie od rodzaju wybranej podstawy jezdnej.

## 2.0 Deklaracja zgodności

---

Deklaracja zgodności James Leckey Design Ltd.

jako producent ponoszący wyłączną odpowiedzialność, James Leckey Design Ltd oświadcza, iż Squiggles Adbuctive Stander spełnia wymagania określone Dyrektywą 93/42/EW, Regulacjami Dotyczącymi Wyrobów Medycznych 2002 oraz normą EN 12182 „Pomoce techniczne dla osób niepełnosprawnych i metody badań. Ogólne wymagania i metody testowania.”

## 3.0 Warunki gwarancji

---

Warunkiem gwarancji jest użytkowanie produktu na określonych zasadach i wyłącznie do celów, do których jest przeznaczony, zgodnie ze wszystkimi zaleceniami producenta (zob. również: ogólne warunki sprzedaży, dostawy i płatności). Wszystkie produkty i części Leckey objęte są trzyletnią gwarancją.

## 4.0 Zapis historii produktu

---

Produkt Leckey jest produktem 1 klasy medycznej i w związku z tym może być wydawany, regulowany i przekazywany kolejnemu użytkownikowi wyłącznie przez osobę posiadającą odpowiednie kwalifikacje techniczne, a także przeszkolenie w obsłudze urządzenia. Zgodnie z zaleceniami Leckey, należy prowadzić pisemny rejestr wszystkich wykonywanych regulacji, kontroli przy przekazywaniu urządzenia kolejnemu użytkownikowi i corocznych kontroli produktu.

## 5.0 Zapisy szkolenia z obsługi produktu (rodzice, nauczyciele i opiekunowie)

---

Produkt Leckey jest wyrobem 1 klasy medycznej i w związku z tym Leckey zaleca, aby osoba posiadająca odpowiednie kwalifikacje techniczne zapoznała rodziców, nauczycieli i opiekunów korzystających ze sprzętu z informacjami zawartymi w poniższych punktach:

### 6.0 Bezpieczeństwo

### 10.0 Codzienne regulacje

### 11.0 Informacje dotyczące czyszczenia i konserwacji

### 12.0 Codzienna kontrola produktu

Zgodnie z zaleceniami Leckey, należy prowadzić pisemny zapis zawierający informacje o wszystkich osobach, które zostały przeszkolone w poprawnej obsłudze produktu.

## 6.0 Informacje dotyczące bezpieczeństwa

**6.1** Przed użyciem produktu należy koniecznie zapoznać się z instrukcją.

**6.2** W czasie korzystania z urządzenia, użytkownik nie może pod żadnym pozorem pozostawiać go bez nadzoru.

**6.3** Można korzystać wyłącznie z oryginalnych części urządzenia produkcji Leckey. Pod żadnym pozorem nie można modyfikować produktu w jakikolwiek sposób. Niezastosowanie się do instrukcji może narażać użytkownika i opiekuna na ryzyko i powoduje utratę gwarancji na produkt.

**6.4** W przypadku wątpliwości dotyczących bezpieczeństwa korzystania z produktu oraz w przypadku awarii którejkolwiek części urządzenia prosimy o zaprzestanie korzystania z niego i skontaktowanie się z Zespołem Obsługi Klienta lub lokalnym dilerem tak szybko, jak to możliwe.

**6.5** Przed włożeniem użytkownika do urządzenia należy przeprowadzić wszystkie odpowiednie regulacje pozycji i dopilnować, aby wszystkie elementy urządzenia były odpowiednio zamocowane. Przy wykonywaniu

niektórych regulacji konieczne może być użycie narzędzia dołączonego do produktu. Wszystkie urządzenia należy przechowywać w miejscu niedostępnym dla dzieci.

**6.6** Przy wkładaniu użytkownika do pionizatora należy zawsze w pierwszej kolejności zapewnić zabezpieczyć uprząż, aby zapewnić odpowiednie podparcie miednicy i klatki piersiowej - jest to niezbędne do zapewnienia bezpieczeństwa i odpowiedniej pozycji.

**6.7** Kiedy pionizator znajduje się w ustawieniu stacjonarnym, wszystkie kółka są zablokowane i skierowane są w kierunku przeciwnym do podstawy, co pozwala na zapewnienie odpowiedniej stabilności urządzenia. Jest to szczególnie ważne wtedy, kiedy rama jest ustawiona w pozycji pochylonej.

**6.8** Kiedy produkt jest w użyciu, należy dopilnować, aby pedał regulacji kąta był zablokowany, tak aby przypadkowa zmiana kąta była niemożliwa - szczególnie, jeżeli w pobliżu znajdują się dzieci.

**6.9** Kiedy Leckey Squiggles + Stander zamontowany jest

na podstawie obrotowej, a w użytkownik znajduje się w pionizatorze, nie zalecamy jeżdżenia po nierównej powierzchni. Przy wkładaniu użytkownika do pionizatora i wyjmowaniu go z niego należy koniecznie zachować należyłą uwagę i ostrożność.

**6.10** Pod żadnym pozorem nie wolno pozostawiać urządzenia na powierzchni nachylonej pod kątem większym niż 5 stopni. Należy pamiętać o tym, aby zawsze blokować wszystkie kółka.

**6.11** Pomimo, że obrotowy pionizator jest wyposażony w kółka, nie jest on urządzeniem służącym do poruszania się. Przed przeniesieniem pionizatora należy koniecznie ustawić użytkownika w pozycji pionowej. Przy przenoszeniu pionizatora należy trzymać uchwyt do popychania.

**6.12** Produkt zawiera elementy, które mogłyby w przypadku małych dzieci stwarzać ryzyko zadławienia. Należy zawsze upewnić się, że wszystkie pokrętła i śruby blokujące znajdują się w zasięgu użytkownika i przez cały czas są odpowiednio

dokręcone i zabezpieczone.

**6.13** Produkty Leckey spełniają wymagania dotyczące bezpieczeństwa pożarowego zgodnie z normą EN12182. Niezależnie od powyższego, produkt zawiera elementy plastikowe, w związku z czym powinien być trzymany

z dala od wszelkich źródeł ciepła w tym otwartego ognia, papierosów, a także grzejników elektrycznych i gazowych.

**6.14** Na blacie nie wolno umieszczać obiektów o temperaturze przekraczającej 40°C.

**6.15** Produkt należy regularnie czyścić. Nie wolno korzystać ze ściernych środków czyszczących. Aby zapewnić dobry stan techniczny urządzenia, należy regularnie przeprowadzać kontrole techniczne.

## 6.0 Bezpieczeństwo

**6.16** Produkt przeznaczony jest do użytkowania w pomieszczeniach, a kiedy nie jest używany, powinien być przechowywany w suchym miejscu, które nie jest wystawione na ekstremalne

warunki temperaturowe. Zakres temperatury, w której można bezpiecznie korzystać z produktu, wynosi od +5 do +40 stopni Celsjusza.

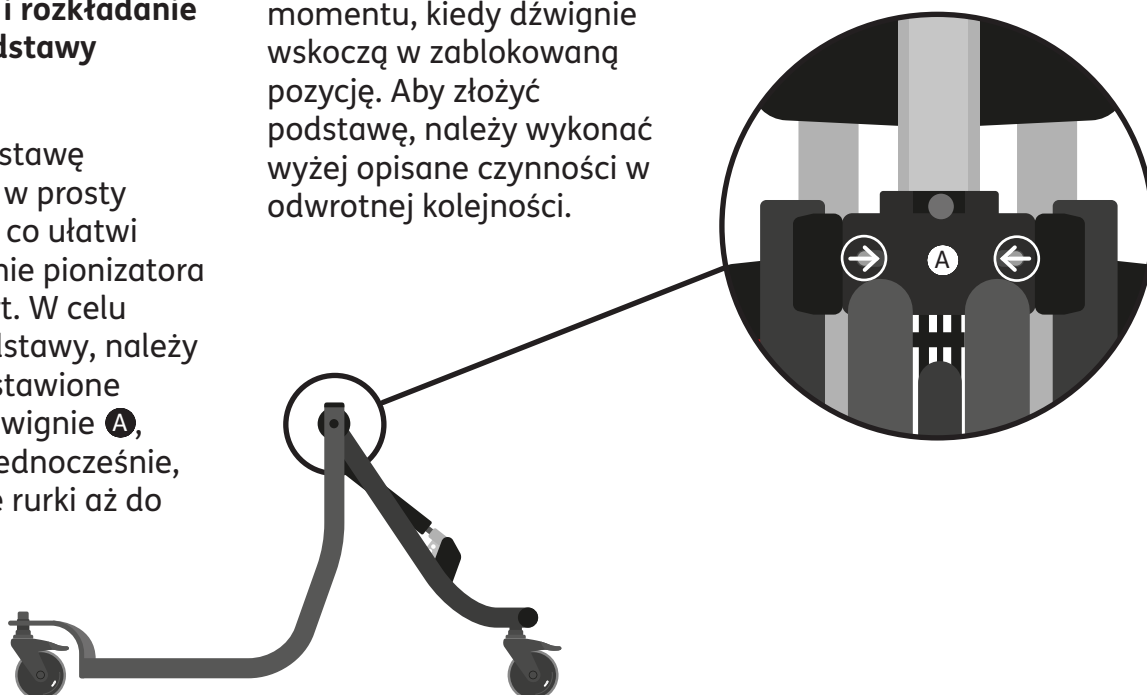
**6.17** Prosimy uważać na przestrzeń pod blatem - dziecko mogłoby wsadzić palec pomiędzy element metalowy a podstawę plastikowego podnóżka.

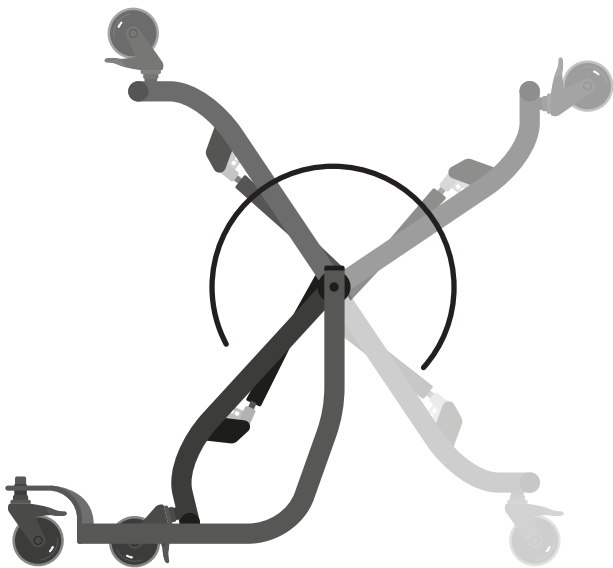
## 7.0 Rozpakowywanie i montaż pionizatora

### 7.1 Składanie i rozkładanie obrotowej podstawy jezdnej

Obrotową podstawę jezdnią można w prosty sposób złożyć, co ułatwi przechowywanie pionizatora i jego transport. W celu rozłożenia podstawy, należy zwolnić przedstawione na ilustracji dźwignie **A**, naciskając je jednocześnie, i obracać tylne rurki aż do

momentu, kiedy dźwignie wskoczą w zablokowaną pozycję. Aby złożyć podstawę, należy wykonać wyżej opisane czynności w odwrotnej kolejności.



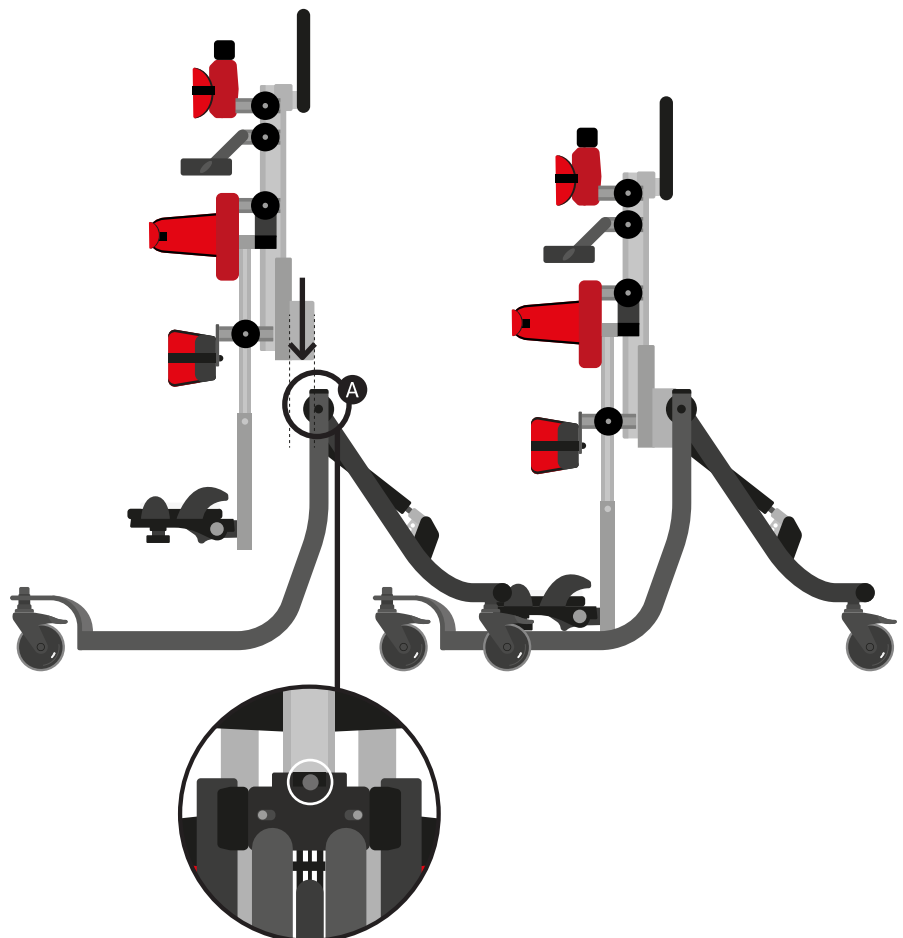


Przed podjęciem prób złożenia podstawy jezdnej należy koniecznie zdemontować ramę podpierającą pionizatora. Należy uważać, aby w czasie składania i rozkładania obrotowej podstawy jezdnej nie przytrzasnąć palców.

Squiggles + Stander można ustawić w pozycji pionowej oraz pochylonej do przodu lub do tyłu; urządzenie zostało tak zaprojektowane, aby pasowało do obrotowej podstawy jezdnej.

## 7.2 Mocowanie pionizatora na obrotowej podstawie jezdnej

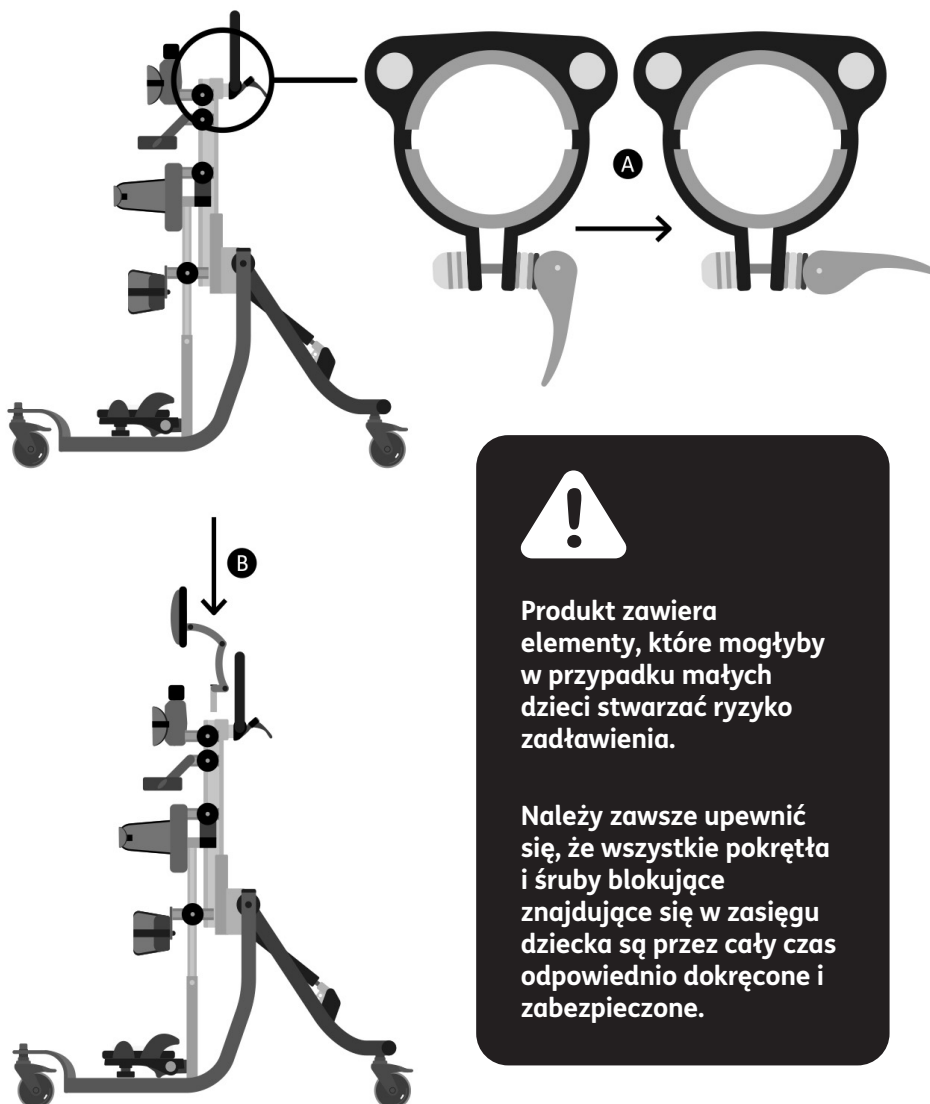
Aby zamontować pionizator na obrotowej podstawie jezdnej, należy wyciągnąć kołek blokujący **A**, wsuwać centralny pręt pionowy do elementu mocującego aż do momentu, kiedy mechanizm zaskoczy, a następnie zwolnić kołek, pozwalając, aby wskoczył na miejsce.



Przed włożeniem dziecka do pionizatora należy koniecznie upewnić się, że kołek blokujący w pełni zaskoczył.

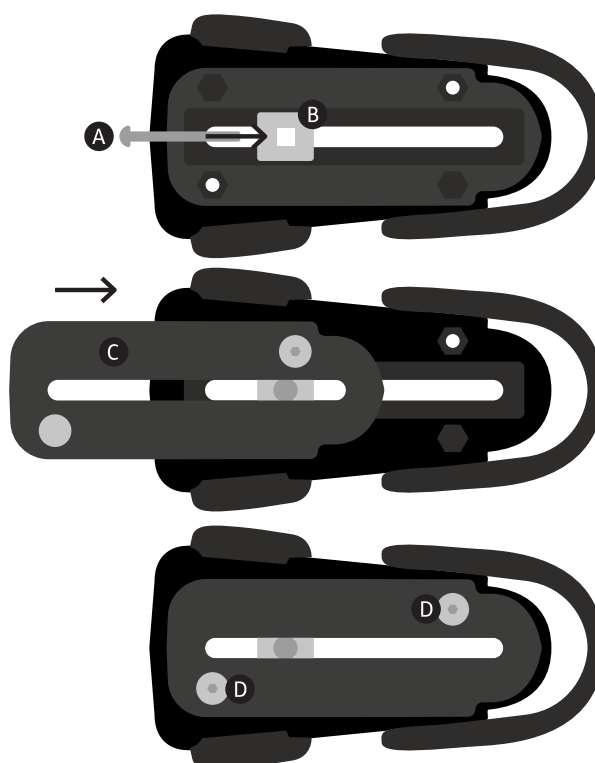
### 7.3 Montowanie zagłówka

Aby zamontować zagłówek Leckey, należy w pierwszej kolejności odblokować dźwignię blokującą naciskając przycisk bezpieczeństwa i pociągając za dźwignię. Następnie należy wsunąć pręt w mocowanie na centralnym elemencie pionowym, ustawić odpowiednią pozycję, i zabezpieczyć zagłówek z przy pomocy uchwytu blokującego.



### 7.4 Wkładanie śruby mocującej

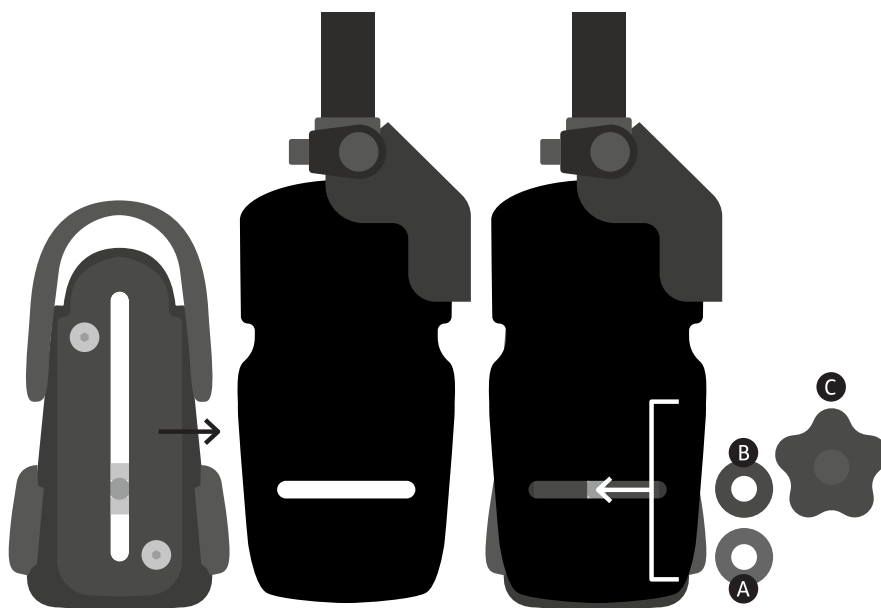
Założyć potrzebną śrubę mocującą **A** wraz z płytką stabilizującą **B**. Ustawić gumową pokrywę **C** na górze i na dole sandału. Dokręcić cztery dołączone **D** śruby. Aby odkręcić lub wymienić śrubę mocującą, należy wykonać powyższe czynności w odwrotnej kolejności.





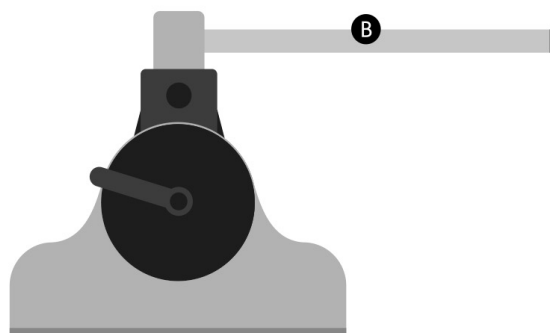
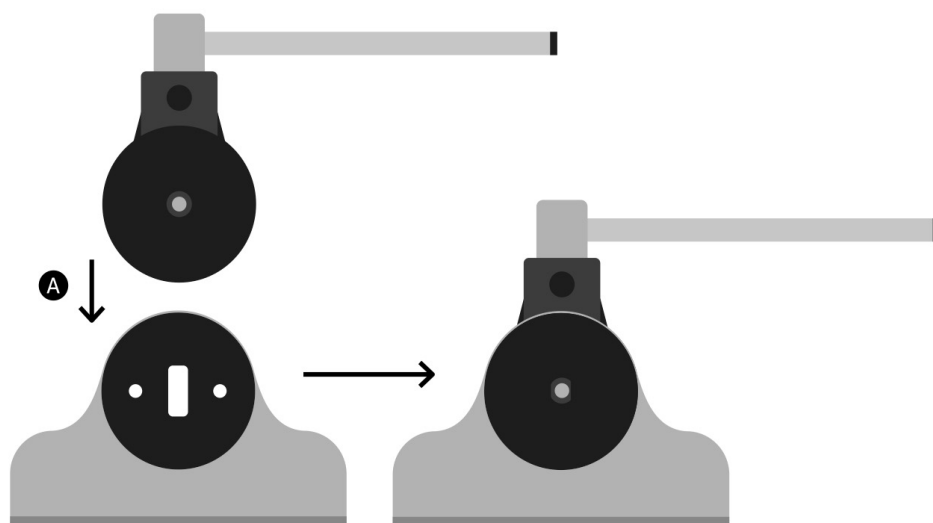
## 7.5 Mocowanie sandałów

Umieścić sandał tak, aby śruba mocująca przechodziła przez otwór w podnóżku. Aby zabezpieczyć ten element, należy założyć na pręcie mocującym pod podnóżkiem gumową podkładkę **A**, następnie położyć na niej metalową podkładkę **B**, i wreszcie pokrętko **C**. Aby ustawić sandały w odpowiedniej pozycji, wystarczy trochę odkręcić pokrętko pod podnóżkiem, wybrać odpowiednią pozycję i ponownie dokręcić pokrętko.



## 7.6 Montowanie blatu

Aby przymocować ramiona do mocowań blatu, należy odkręcić pokrętko, umieścić wkład wewnątrz płyty, tak aby plastikowe ząbki zazębiły się **A**. Przykręcić pokrętko. Powtórzyć po drugiej stronie. Należy dopilnować, aby obydwie poziome rurki były ustawione równo, tak aby wchodziły w otwory w mocowaniu blatu. **B**



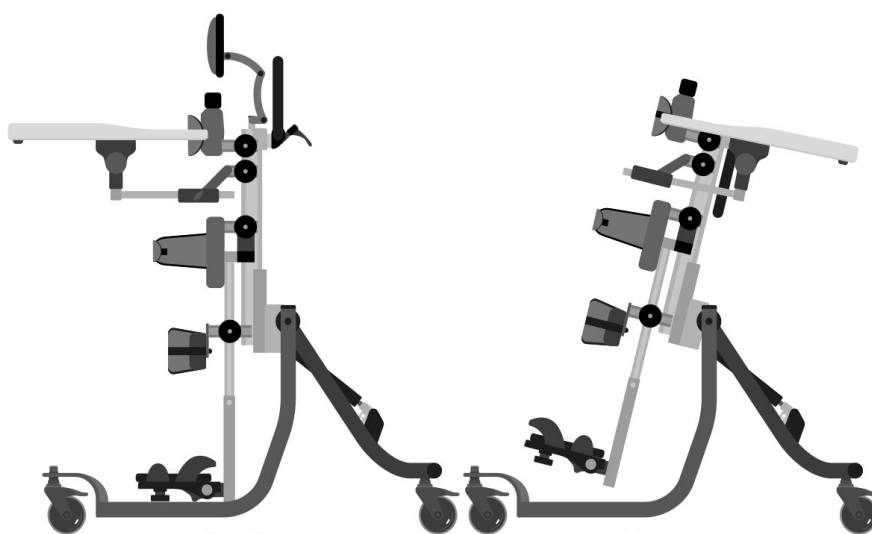
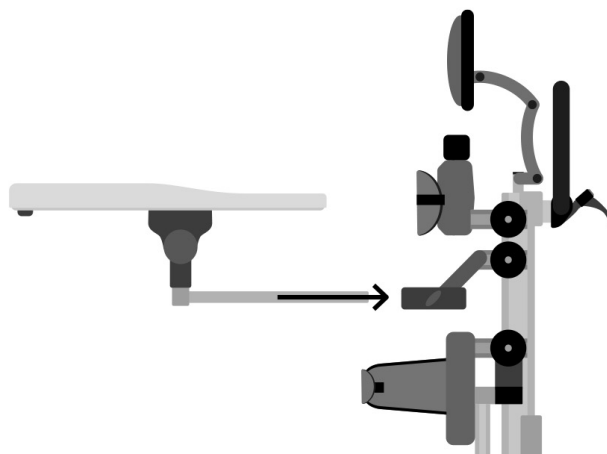
Prosimy uważać na przestrzeń pod blatem - dziecko może wsadzić palec pomiędzy element metalowy a podstawę plastikowego blatu.

## 7.7 Mocowanie blatu w pozycji pochylonej do tyłu lub do przodu

Blat mocowany jest na pionizatorze poprzez włożenie rurek do otworów mocujących. Kiedy blat ustawiony jest w odpowiedniej pozycji, pokrętła powinny być mocno dokręcone. Wycięcie w blacie powinno być zawsze skierowane w stronę dziecka. Aby zamocować blat w ustawieniu pochylonym do przodu należy upewnić się, że rurki mocujące ustawione są na maksymalnej wysokości.



Przy zakładaniu blatu należy zawsze pilnować, aby ręce dziecka nie zostały zakleszczone.

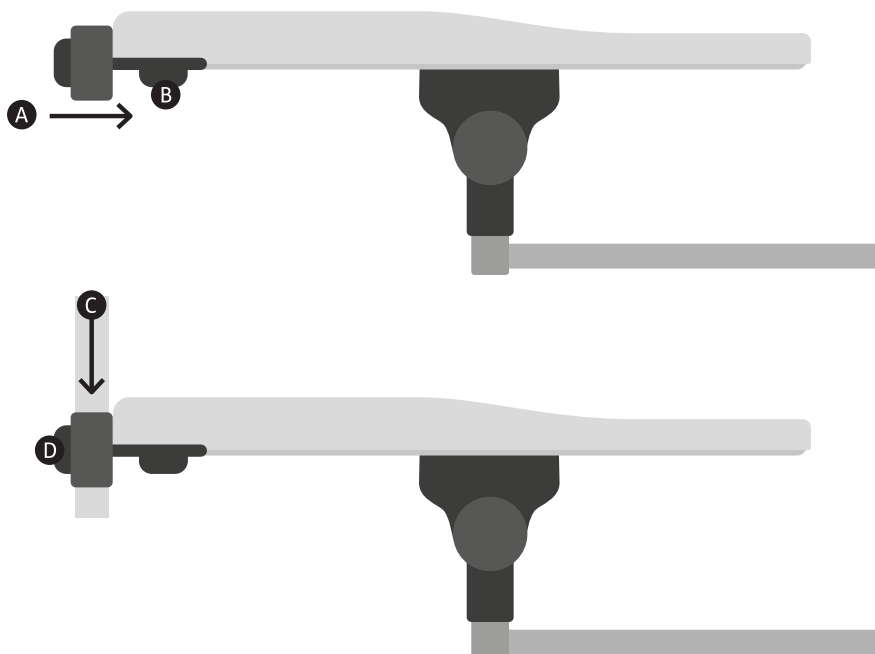


Pozycja pochylona do przodu

Pozycja odchylna do tyłu

## 7.8 Mocowanie uchwyty na ręce

Aby zamocować uchwyt na rękę, należy wprowadzić elementy mocujące **A** do otworu na blat i zabezpieczyć plastikowym pokrętłem **B**. Powtórzyć po drugiej stronie, a następnie wsunąć rurki **C** i dokręcić plastikowe pokrętło **D**.

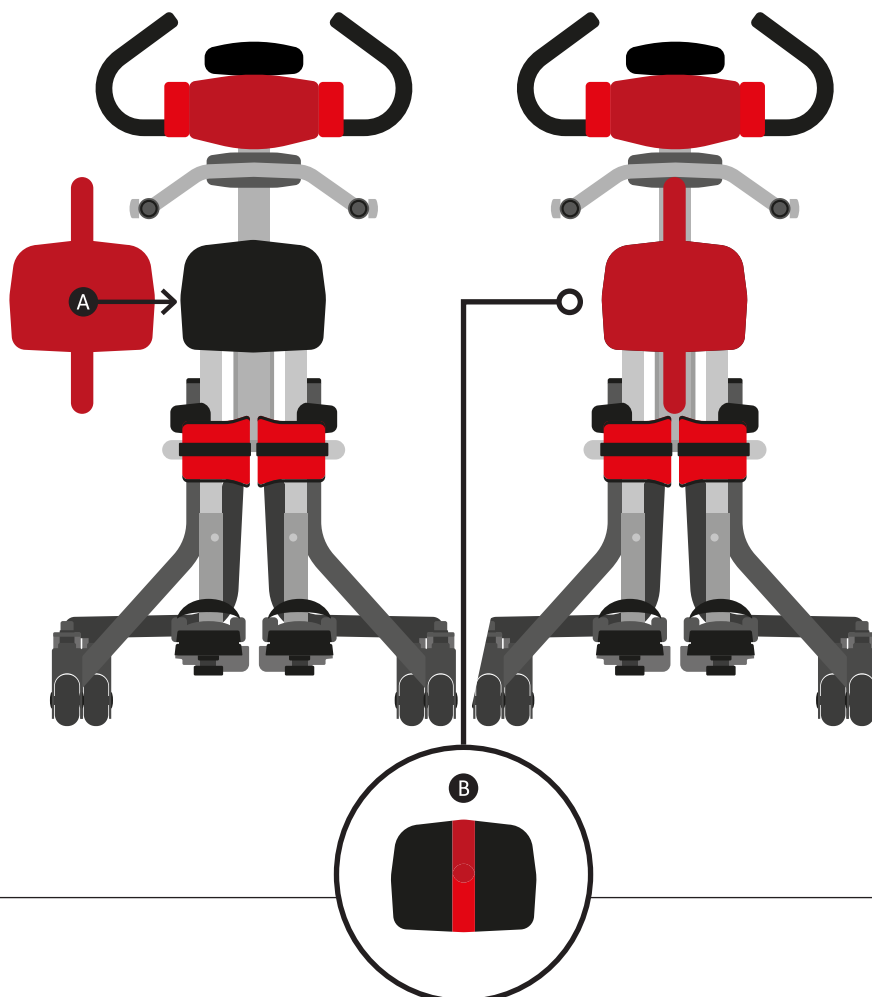


## 8.0 Mocowanie poduszek

### 8.1 Poduszki biodrowe

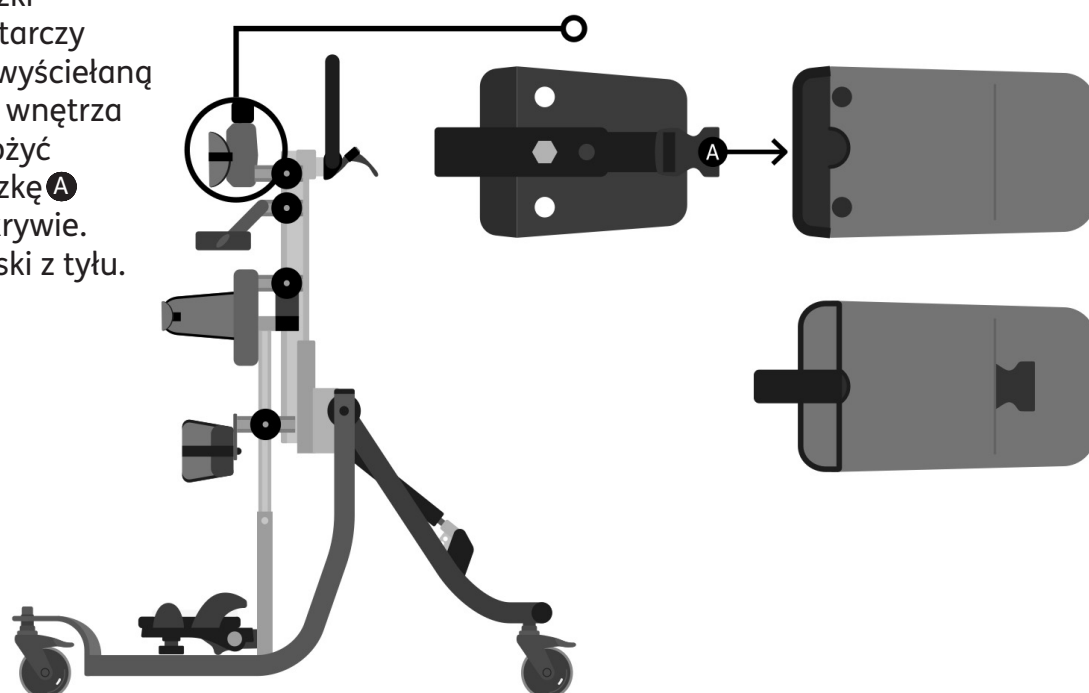
Umieścić poduszkę na środku płytki podpierającej klatkę piersiową/biodra

**A.** Przeciągnąć górną wypustkę, do której jest przymocowany rzep, nad górą formy i zapiąć rzep w odpowiednim miejscu. Umieścić dolną wypustkę pod podparciem i przymocować górną wypustkę przy pomocy paneli z rzepami **B.**



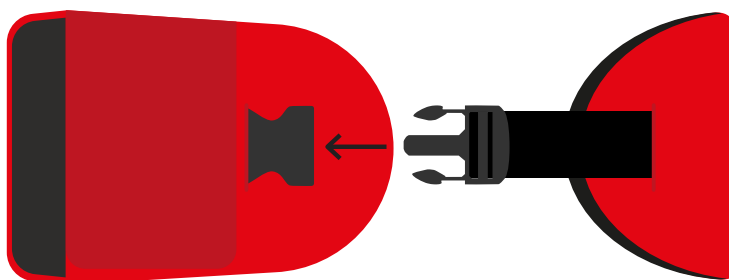
### 8.2 Poduszki boczne

Aby przymocować boczne wyściełane poduszki podpierające, wystarczy wsunąć poduszki wyściełaną stroną w kierunku wnętrza pionizatora. Przełożyć plastikową sprzączkę **A** przez otwór w pokrywie. Zatrzasnąć zatrzaski z tyłu.



### 8.3 Uprząż piersiowa

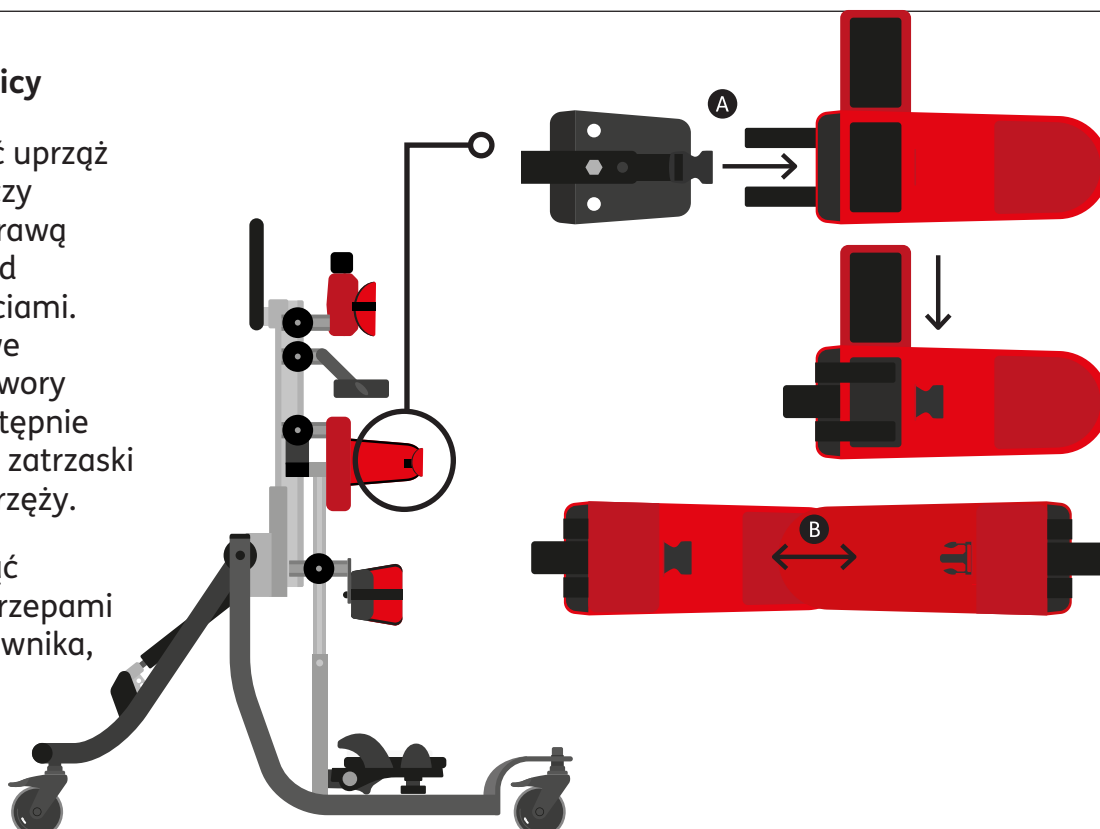
Podparcie klatki piersiowej można zamocować, wkładając sprzączkę „męską” do „żeńskiej” po każdej stronie podparć bocznych.



### 8.4 Uprząż miednicy

Aby przymocować uprząż miednicy, wystarczy przełożyć lewą i prawą stronę upręży nad bocznymi podparciami. Wsunąć plastikowe sprzączki przez otwory w upręży **A**. Następnie należy zatrzasnąć zatrzaski w tylnej części upręży.

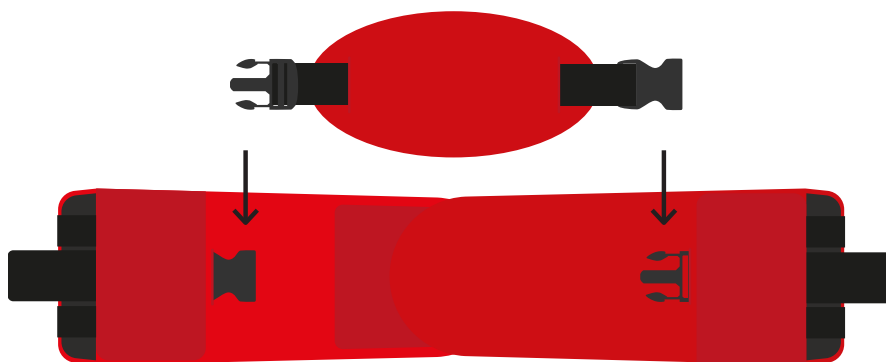
Na koniec ściągnąć mocujące paski z rzepami otaczając użytkownika, aby zabezpieczyć go w upręży. **B**



### 8.5 Uprząż podtrzymująca biodra

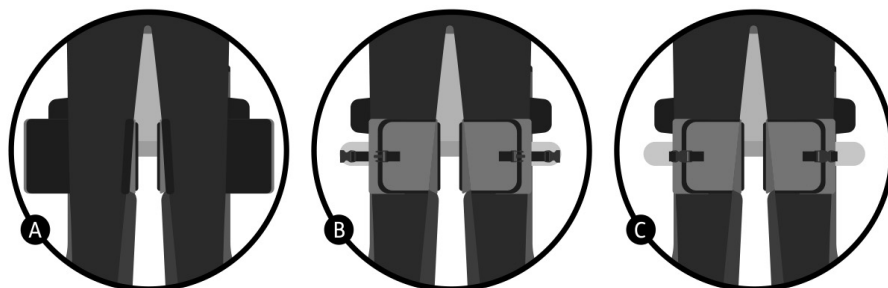
Podparcie bioder powinno być zamocowane dookoła upręży biodrowej, jako dodatkowe zabezpieczenie, na wypadek, gdyby rzep na upręży miednicy zaczął się zużywać. Element ten można zamocować, łącząc ze sobą obie części zapięcia na upręży.

Aby wyregulować napięcie, należy unieść panel przedni, wyregulować długość pasków, a następnie na powrót zamocować panel.



## 8.6 Opaski stabilizujące kolana

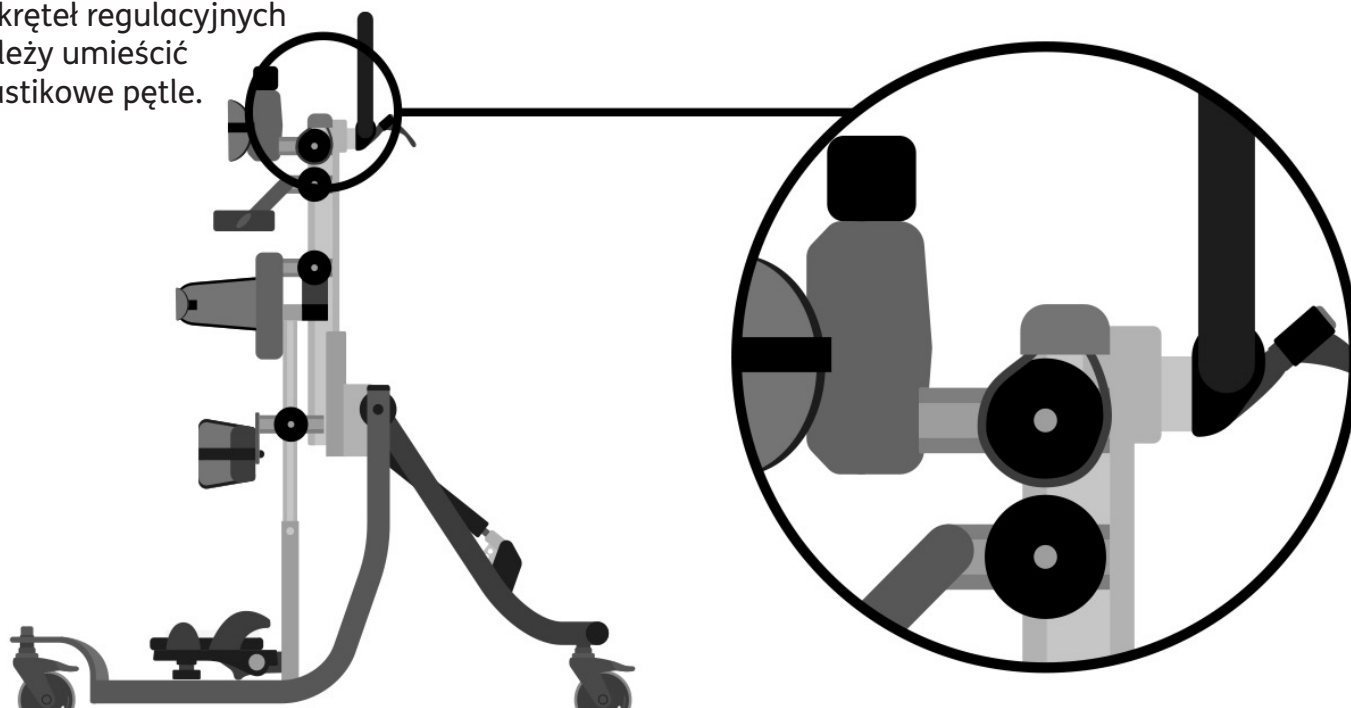
Otworzyć do końca stabilizatory kolan.  
 Wsunąć kolano dziecka w odpowiednie miejsce .  
 Owinąć mały pasek wokół górnej części kolana, a następnie poprowadzić dłuższą owijkę na górze, aby odpowiednio dopasować ten element do kolana . Zapiąć rzep, całość zabezpieczyć sprzączką .



Kiedy kolano jest już ustawione w odpowiedniej pozycji, należy zapiąć złącze typu cam-lock, aby zapamiętać ustawienie.

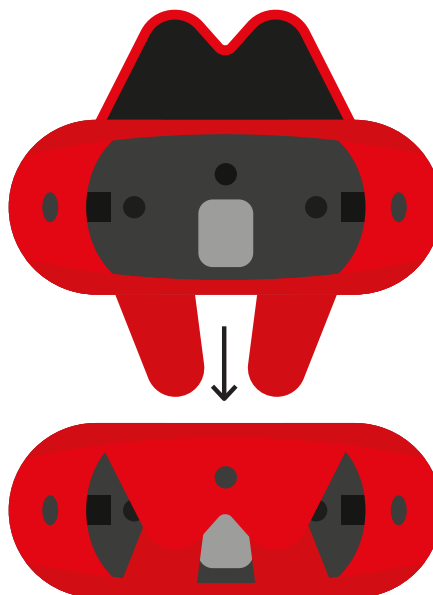
## 8.7 Wyściełana osłona centralnego elementu pionowego

Na centralnym elemencie pionowym podparcia pionowego należy umieścić wyściełaną osłonę, a wokół pokręteł regulacyjnych należy umieścić plastikowe pętle.



## 8.8 Poduszka zagłówka

Aby zamocować poduszkę zagłówka, należy umieścić poduszkę na płycie podparcia głowy, a następnie zapiąć rzep i przeciągnąć dolne skrzydełko pod płytą i zapiąć obydwie elementy mocujące w odpowiednim miejscu.

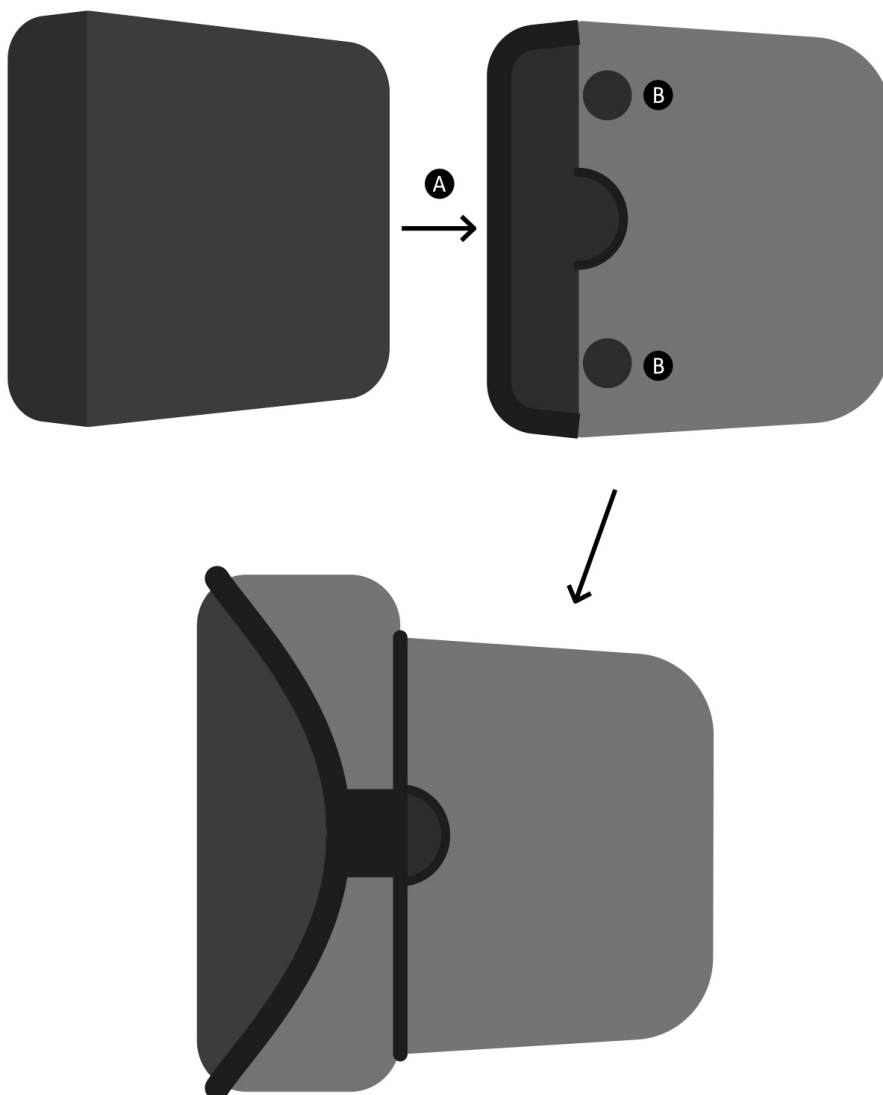


## 8.9 Elementy boczne zagłówka

Aby zamocować boczne osłony zagłówka, wystarczy wsunąć pokrywy wyścielaną stronę w kierunku wnętrza pionizatora **A**. Następnie należy zapiąć zatrzaski z tyłu. **B**

Regulacja kliniczna i kształtowanie sylwetki 9

Kliniczną regulację pionizatora powinna wykonać osoba o odpowiednich kwalifikacjach technicznych i klinicznych, która została przeszkolona w użyciu produktu. Zgodnie z zaleceniami Leckey, należy prowadzić pisemny rejestr wszystkich wykonywanych klinicznych regulacji produktu.

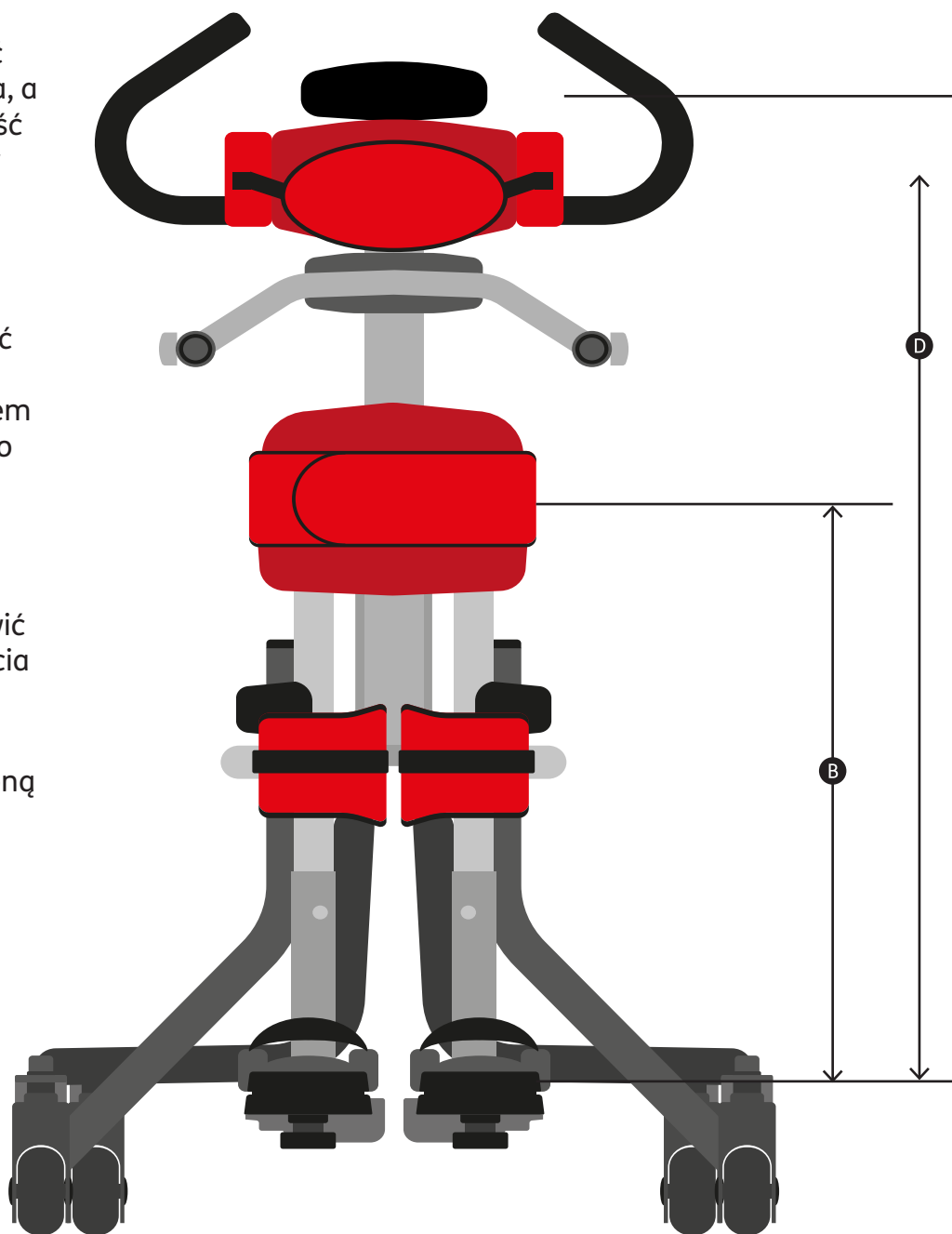
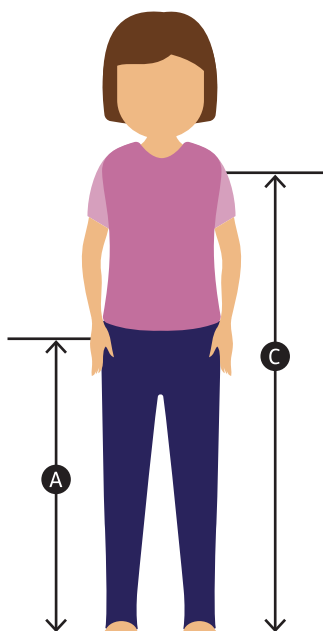


# 9.0 Regulacja kliniczna i kształtowanie sylwetki

## 9.1 Regulacja wysokości

Na początku należy ułożyć dziecko na macie. Należy zmierzyć odległość pomiędzy stopami dziecka, a jego biodrami. **A** Wysokość pomiędzy środkiem formy na biodra a szczytem sandału powinna zostać ustawiona na odpowiedni poziom poprzez regulację podnóżka. Należy zmierzyć odległość pomiędzy **B** stopami dziecka a miejscem pod pachą **C**; odpowiednio do niej należy ustawić wysokość pomiędzy szczytem podparcia klatki piersiowej a sandałem. Odległość tą należy ustawić poprzez regulację podparcia na biodra. **D**

Zaleca się regulowanie wysokości z ramą ustawioną pionowo do góry.



Pod żadnym pozorem nie wolno podejmować prób regulacji wysokości ramy głównej w czasie, kiedy pionizator jest używany.

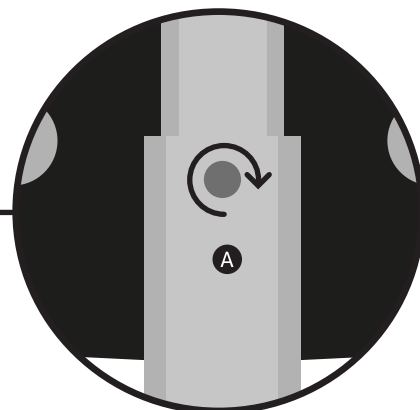
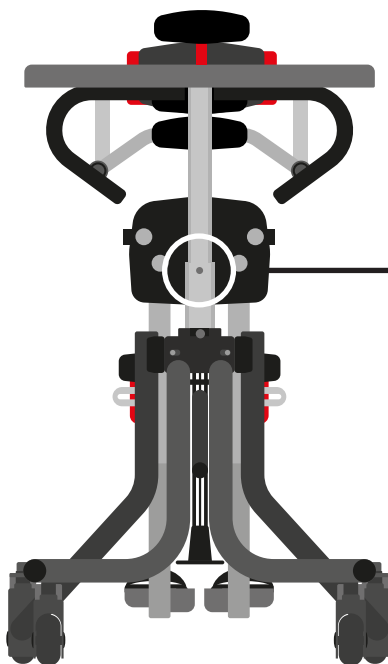
## 9.2 Regulacja wysokości całkowitej

Całkowitą wysokość pionizatora można regulować poprzez poluzowanie śruby z tyłu ramy głównej za pomocą narzędzia uniwersalnego **A**, wsuwanie pręta wewnętrznego w celu uzyskania odpowiedniej wysokości i dokręcenie śruby imbusowej. Pasek do

kalibracji zamocowany jest z boku ramy wewnętrznej, co pozwala użytkownikowi zapisać wybrane pozycje

podparć. W miejscu osiągnięcia maksymalnej wysokości znajduje się blokada zabezpieczająca.

**OSTRZEŻENIE:** Wysokość całkowitą należy regulować dopiero po wykonaniu kroku 9.1, a w pionizatorze nie może wtedy być użytkownika.

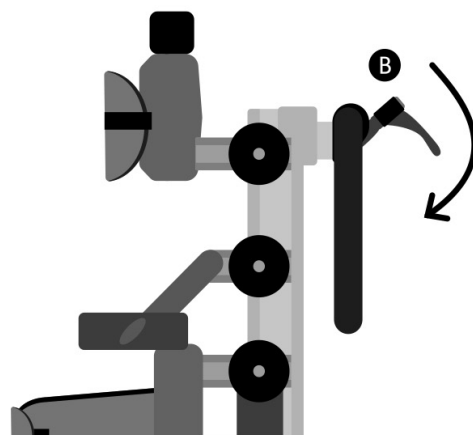


## 9.3 Regulacja uchwytów do popychania

Wysokość uchwytów można wyregulować poprzez poluzowanie śruby imbusowej **A** w miejscu połączenia z pionizatorem, ustawienie odpowiedniej wysokości, a następnie ponowne dokręcenie śruby imbusowej. Kąt ustawienia uchwytów można wyregulować poprzez

poluzowanie dźwigni **B** w miejscu połączenia z pionizatorem. Należy obrócić uchwyt tak, aby znalazł się w odpowiedniej pozycji, a następnie zablokować dźwignię w początkowym położeniu.

**To prevent finger nipping always hold the push handle with one hand whilst making the adjustment with your other hand.**



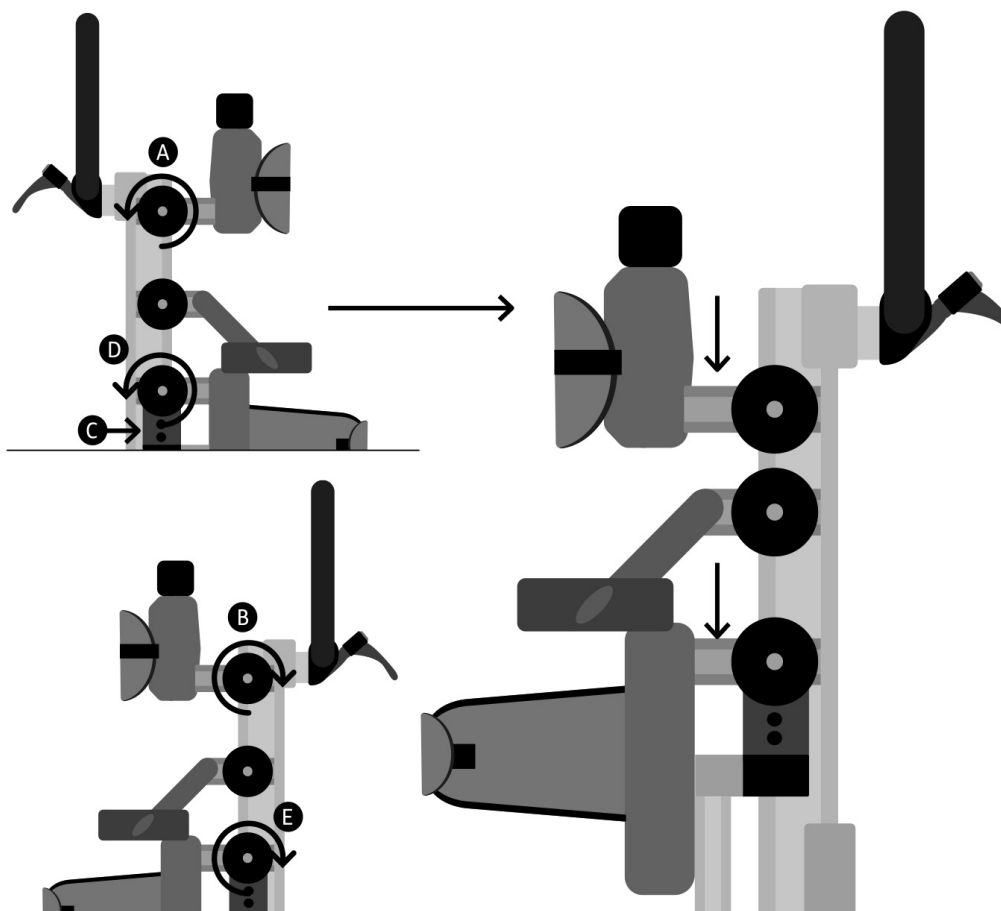


## 9.4 Regulacja podparć klatki piersiowej i bioder

Aby wyregulować podparcie klatki piersiowej, należy obrócić oba pokręta **A** w lewo, zgodnie z ilustracją. Ustawić elementy w odpowiednim położeniu, a następnie ponownie dokręcić oba pokręta w kierunku zgodnym z ruchem wskazówek zegara, zgodnie z ilustracją **B**.

Aby wyregulować podparcie bioder, należy poluzować 4 śruby blokujące (2 po każdej stronie). **C** Obrócić oba pokręta **D** w lewo, zgodnie z ilustracją. Ustawić elementy w odpowiednim położeniu, a następnie ponownie dokręcić pokręta w kierunku zgodnym z ruchem wskazówek zegara, zgodnie z ilustracją **E**.

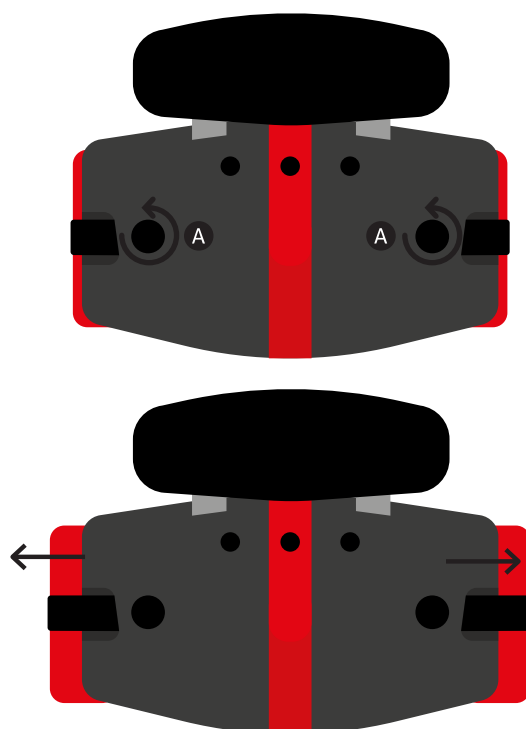
Na koniec należy ponownie dokręcić 4 śruby blokujące.



Należy uważać, aby w czasie regulacji podparć klatki piersiowej i bioder nie przytrzasnąć palców.

## 9.5 Podparcia boczne

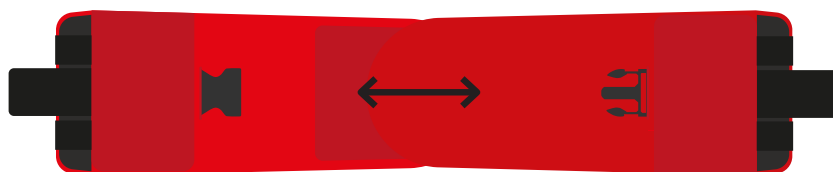
Odkręcić pokrętło ręczne **B**, aby wyregulować podparcia boczne i dokręcić je ponownie po uzyskaniu odpowiedniej pozycji. Jeżeli podparcia boczne są przymocowane śrubami, a nie pokrętłami bocznymi, można je wyregulować przy pomocy narzędzia uniwersalnego.



Należy uważać, aby w czasie regulacji podparć bocznych nie przytrzasnąć palców.

## 9.6 Regulacja upręży miednicy

Aby wyregulować uprzęż miednicy, należy przeciągnąć paski mocujące z rzepami dookoła użytkownika, aż do momentu uzyskania odpowiedniej pozycji.

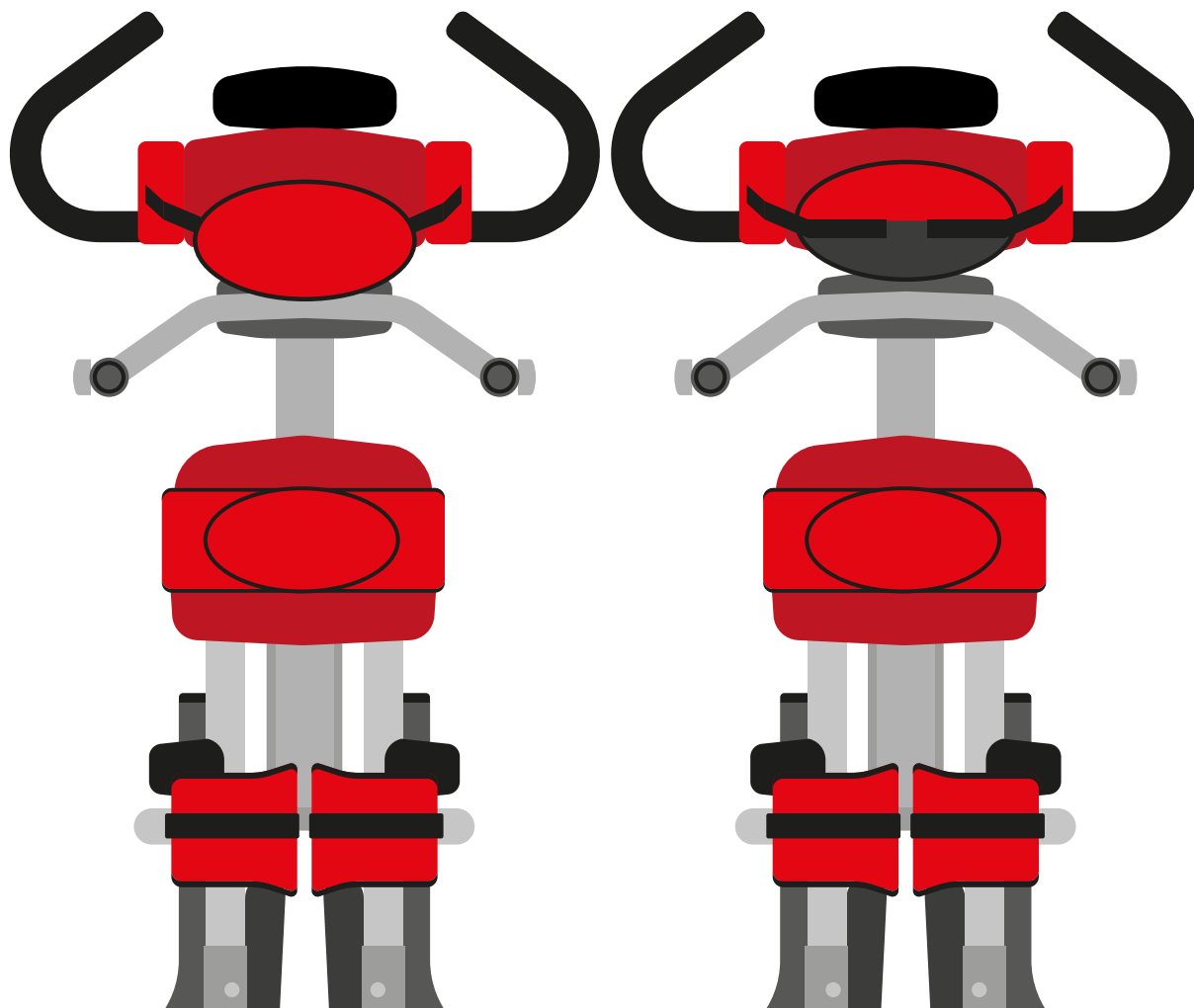


## 9.7 Upręż podtrzymująca klatkę piersiową i biodra

Aby zmienić szerokość upręży na klatce piersiowej, należy unieść osłonę przednią, wyregulować paski z rzepami, ustawić odpowiednią szerokość, a następnie założyć osłonę z powrotem na miejsce.



Kiedy użytkownik korzysta z upręży na klatkę piersiową, należy koniecznie upewnić się, że plastikowe sprzączki są zapięte.

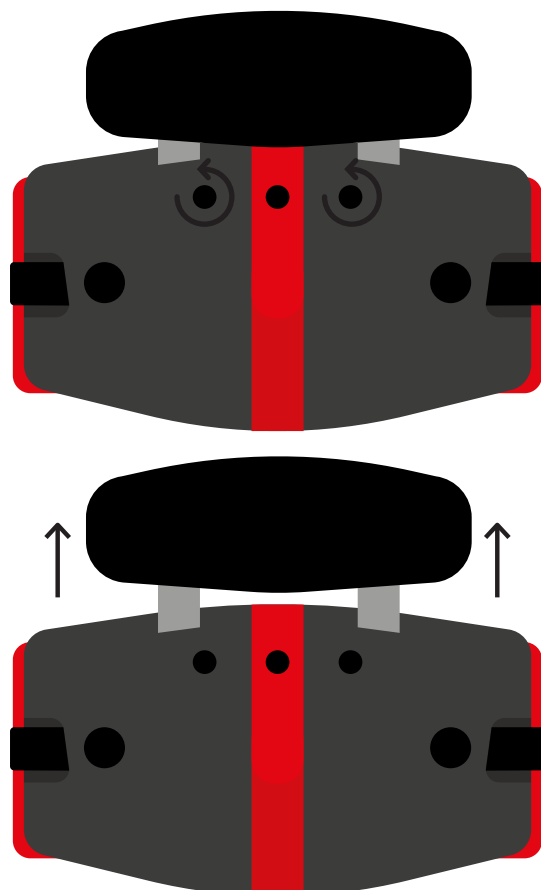


## 9.8 Regulacja stabilizatora mostka

Stabilizator mostka można podnieść, co ułatwi oddychanie. Można również ustawić podparcie klatki piersiowej w niższym położeniu, co pozwoli na uzyskanie większej swobody ruchu rąk. Aby wyregulować stabilizator mostka, należy poluzować dwie śruby z przodu stabilizatora klatki piersiowej za pomocą narzędzia uniwersalnego, ustawić ją na odpowiedniej wysokości, a następnie dokręcić śruby z powrotem.

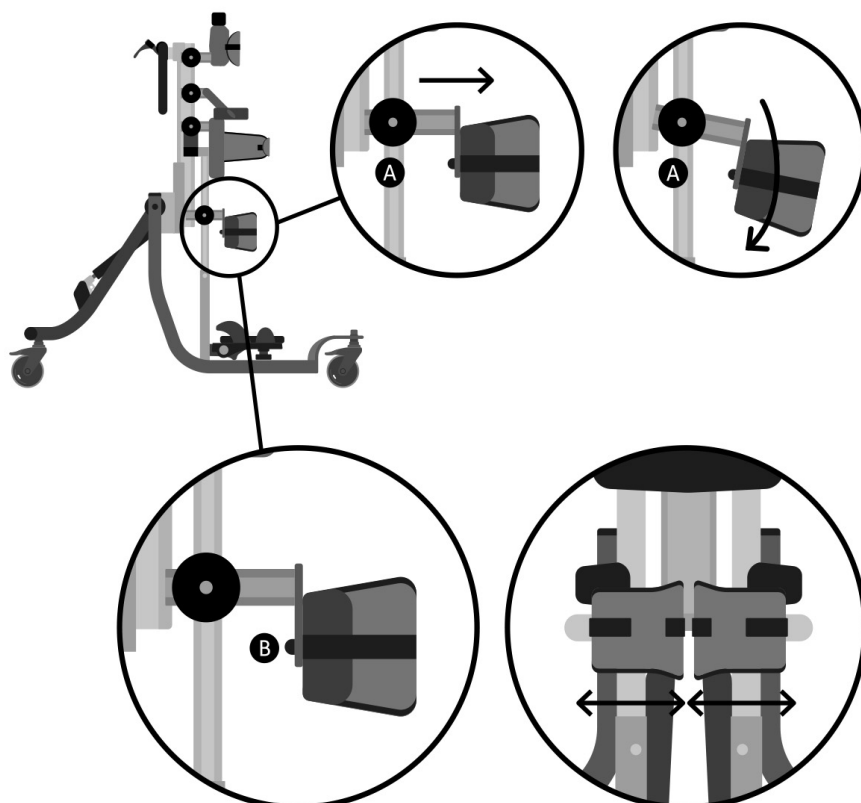


Należy uważać, aby w czasie regulacji podkładki na mostek nie przytrzasnąć palców.



## 9.9 Regulacja wysokości, głębokości i kąta stabilizatorów kolan

Każdy stabilizator kolana należy ustawić niezależnie. Aby wyregulować wysokość, głębokość i kąt stabilizatora kolana, należy poluzować pokrętkę **A**, wybrać odpowiednią wysokość, kąt i głębokość, a następnie ponownie mocno dokręcić pokrętkę. Aby wyregulować szerokość stabilizatora kolana, należy poluzować pokrętkę **B**, ustawić odpowiednią szerokość, a następnie dokręcić pokrętkę ponownie.

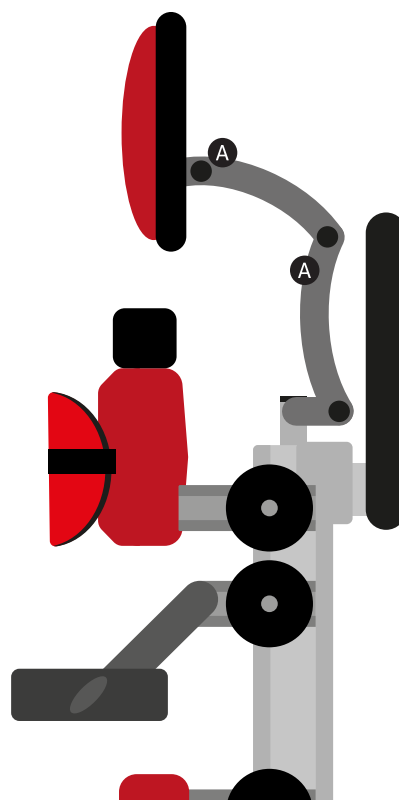


## 9.10 Regulacja zagłówka

Z zagłówka można korzystać wyłącznie wtedy, kiedy dziecko jest odchylone do tyłu. Aby wyregulować wysokość, głębokość i kąt zagłówka, należy poluzować pokrętła, a następnie, po wybraniu odpowiedniej pozycji, dokręcić pokrętła ponownie.

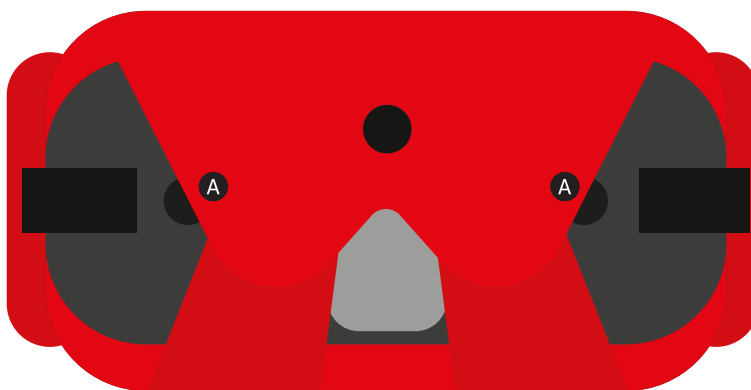


Należy uważać, aby w czasie regulacji zagłówka nie przytrzasnąć palców.



## 9.11 Regulacja elementu bocznego zagłówka

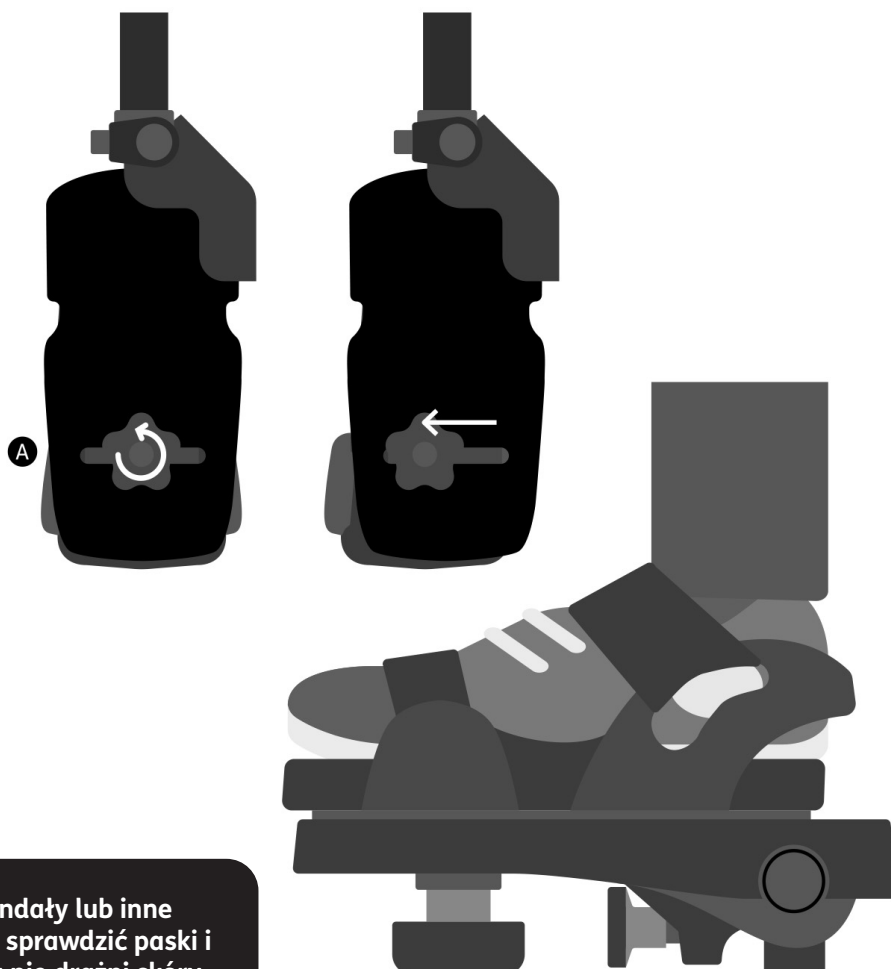
Aby wyregulować szerokość elementów bocznych, należy poluzować plastikowe pokrętło **A**, ustawić element w odpowiedniej pozycji i mocno dokręcić pokrętło.



## 9.12 Ustawienie sandałów

Aby ustawić sandały w odpowiedniej pozycji, wystarczy nieco odkręcić pokrętko **A** pod podnóżkiem, wybrać odpowiednią pozycję, a następnie ponownie dokręcić pokrętko.

Aby umieścić stopy użytkownika w sandałach, należy zapiąć dołączone paski z rzepami i w ten sposób ustabilizować stopę. Paski powinny być poprowadzone nad podbiciem stopy i nad palcami. Paski przednie można wprowadzić przez jeden z dwóch otworów po obydwu stronach sandałów, w zależności od rozmiaru stopy użytkownika.



Jeżeli dziecko nosi sandały lub inne lekkie obuwie, należy sprawdzić paski i upewnić się, że siatka nie drażni skóry.

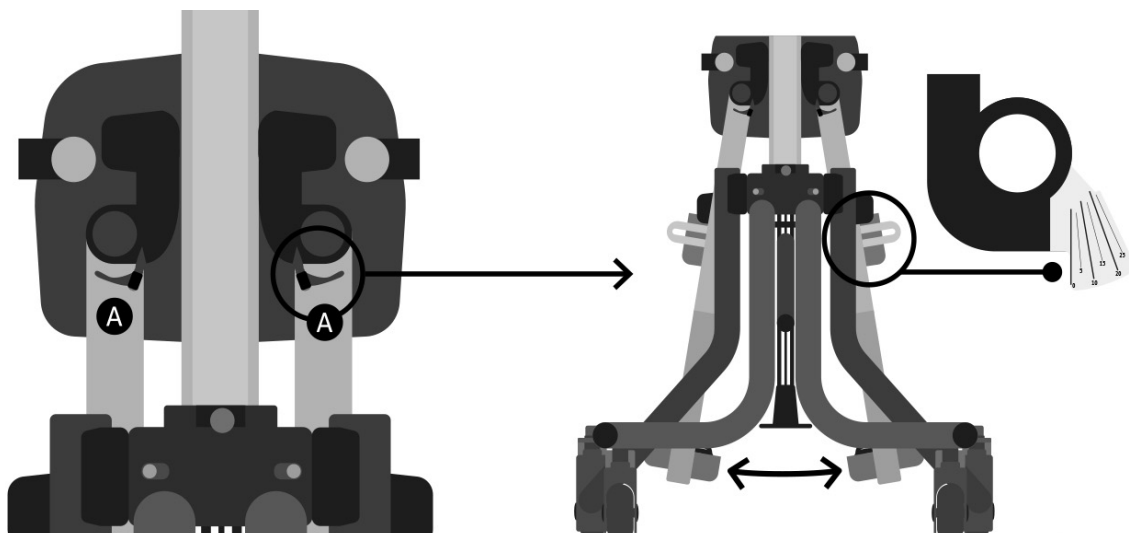
## 9.13 Regulacja kąta podnóżka

Aby ustawić kąt tak, aby umożliwić wygięcie stopy w dół i w górę, wystarczy poluzować lub dokręcić pokrętko **A**, ustawiając odpowiedni kąt.



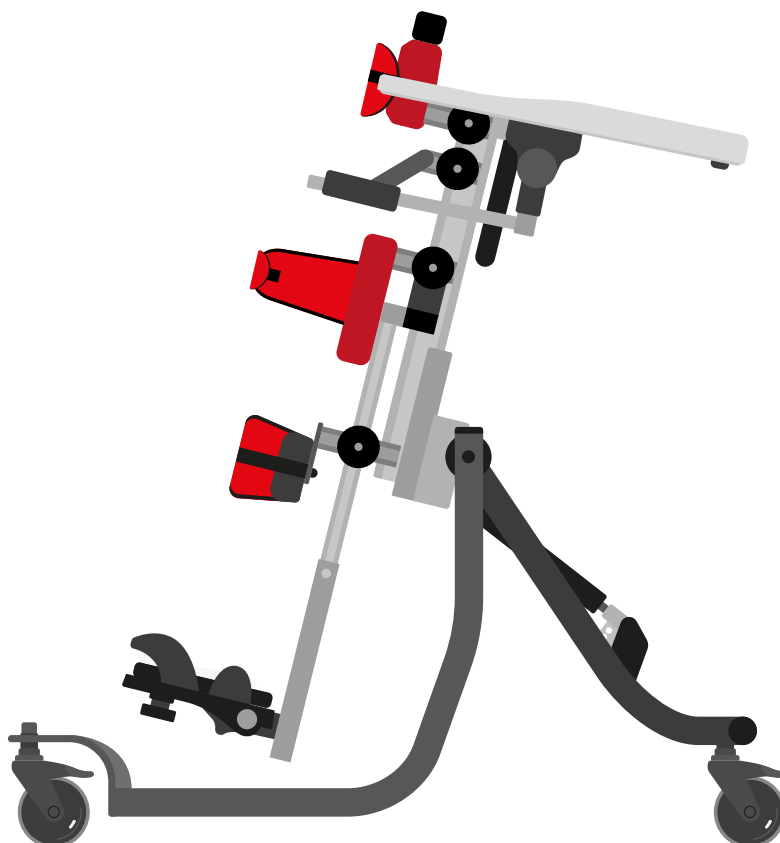
### 9.14 Regulacja pod kątem ruchu odwodzącego

Poluzować dźwignie **A** na podparciu nogi. Wyregulować podparcie nogi tak, aby uzyskać odpowiedni kąt, zgodnie ze wskazaniem wskaźnika kąta. Zablokować dźwignie ponownie.



### 9.15 Zmiana ustawienia produktu - z odchylenia do tyłu do nachylenia do przodu

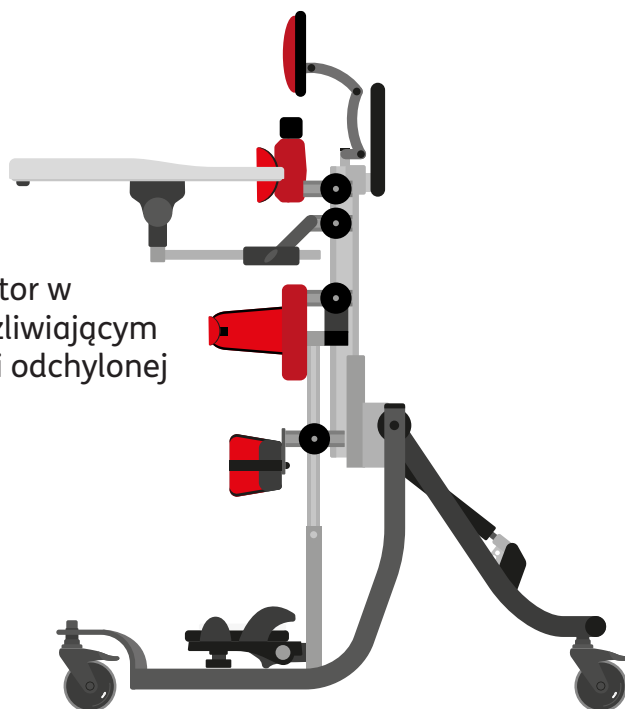
Aby zmienić ustawienie stabilizatora Squiggles+ Supine Stander tak, aby umożliwić stanie w pozycji pochylonej, wystarczy zdemontować zagłówek zgodnie z instrukcjami w sekcji „Montowanie zagłówek” i zamocować blat w taki sposób, aby wycięcie skierowane było w stronę dziecka. Poluzować sandały i obrócić o 180 stopni. Obrócić uchwyt w dół (zob. 9.3) - można teraz ustawić użytkownika w pozycji stojącej pochylonej do przodu.



### 9.16 Zmiana ustawienia produktu – z nachylenia do przodu na odchylenie do tyłu

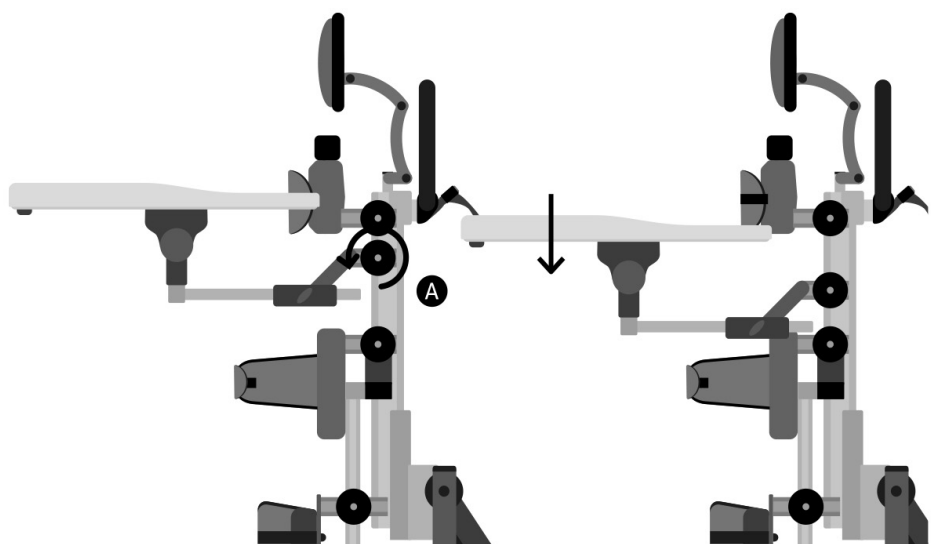
Aby zmienić ustawienie stabilizatora Squiggles+ Supine Stander tak, aby umożliwić stanie w pozycji odchylonej do tyłu, wystarczy zamontować zagłówek zgodnie z instrukcjami w sekcji „Montowanie zagłówka” i zamocować blat w taki sposób, aby wycięcie skierowane było w stronę dziecka. Poluzować sandały i

obrócić o 180 stopni, aby ustawić pionizator w położeniu umożliwiającym stanie w pozycji odchylonej do tyłu.



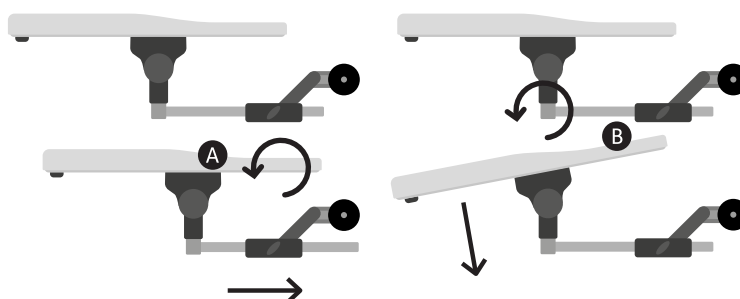
### 9.17 Regulacja wysokości blatu w ustawieniu pochylonym do przodu i odchylonym do tyłu

Pokrętła regulacji wysokości blatu umieszczone są po obydwu stronach centralnego elementu pionowego. Należy poluzować 2 pokrętła **A**, wybrać odpowiednią wysokość, a następnie dokręcić je ponownie.



### 9.18 Regulacja głębokości i kąta blatu

Należy poluzować pokrętło regulacji **A** po każdej stronie, wsunąć rurki w otwory mocujące, tak aby uzyskać odpowiednią wysokość, a następnie dokręcić pokrętła ponownie. Aby wyregulować kąt blatu, należy poluzować pokrętła **A** po obydwu stronach blatu, a następnie ustawić blat pod odpowiednim kątem i mocno dokręcić pokrętła.



Pod żadnym pozorem nie używać blatu do sterowania krzesłem ani do przesuwania go.

Na blacie nie wolno umieszczać obiektów o temperaturze ponad 40°C.

Należy pamiętać, że z blatu ma korzystać wyłącznie użytkownik. Na blacie nie wolno umieszczać ciężkich obiektów o masie przekraczającej 8 kg.

# 10.0 Codzienna regulacja

## (dla terapeutów/opiekunów/rodziców)

Osoba o odpowiednich kompetencjach technicznych i klinicznych, która została przeszkolona w użyciu produktu, musi pokazać rodzicom i opiekunom, w jaki sposób wykonywać często przeprowadzane regulacje i pouczyć ich w kwestiach związanych z kontrolami bezpieczeństwa opisanymi w sekcji 6. Zgodnie z zaleceniami Leckey, należy prowadzić pisemny zapis zawierający informacje o wszystkich rodzicach i opiekunach, którzy zostali przeszkoleni w poprawnej obsłudze produktu.

### 10.1 Wkładanie użytkownika do pionizatora/ wyjmowanie użytkownika z pionizatora

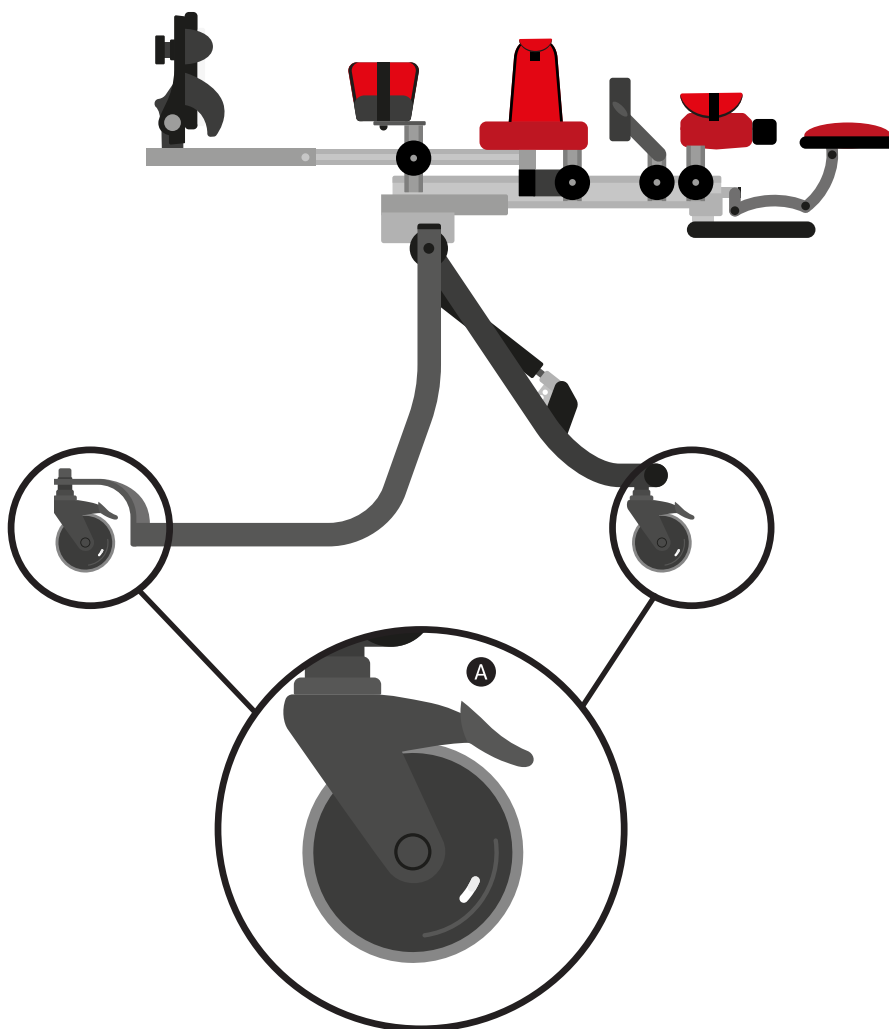
Przed przeniesieniem użytkownika do pionizatora należy przeprowadzić codzienną kontrolę urządzenia, zgodnie z instrukcjami w sekcji 12 niniejszej instrukcji obsługi.

Przed umieszczeniem dziecka w pionizatorze należy zablokować wszystkie kółka **A** i upewnić się, że są one skierowane na zewnątrz, co pozwoli na zmaksymalizowanie stabilności urządzenia. Należy upewnić się, że paski na klatkę piersiową, uprzącze podpierające biodra oraz sandały są odpięte i nie będą zawadzały w czasie, kiedy dziecko będzie wkładane do pionizatora.

Aby ułatwić wkładanie dziecka w pozycji odchylonej do tyłu, należy zadbać o to, aby rama podpierająca była ustawiona w pozycji maksymalnie poziomej. Pozwoli to ułatwić ustawienie podkładek i pasków w odpowiedniej pozycji, kiedy dziecko leży na plecach.



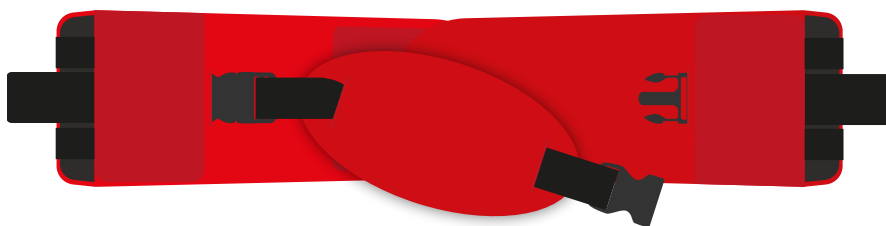
Zawsze należy w pierwszej kolejności zapiąć uprzącze podtrzymujące klatkę piersiową i biodra.





## 10.2 Uprząż podtrzymująca klatkę piersiową i biodra

Aby odpiąć uprząż podtrzymującą klatkę piersiową i biodra, należy odpiąć jedną sprzączkę i przesunąć uprząż na jedną stronę, pozostawiając drugą sprzączkę zapiętą. Przy wkładaniu użytkownika z powrotem do pionizatora należy odwrócić kolejność wyżej opisanych czynności.



Przed wykonywaniem innych czynności związanych z regulacją, należy w pierwszej kolejności zapiąć uprząż podtrzymującą klatkę piersiową i biodra.

Zawsze należy upewnić się, że plastikowe sprzączki są dokładnie zapięte.

## 10.3 Sandały

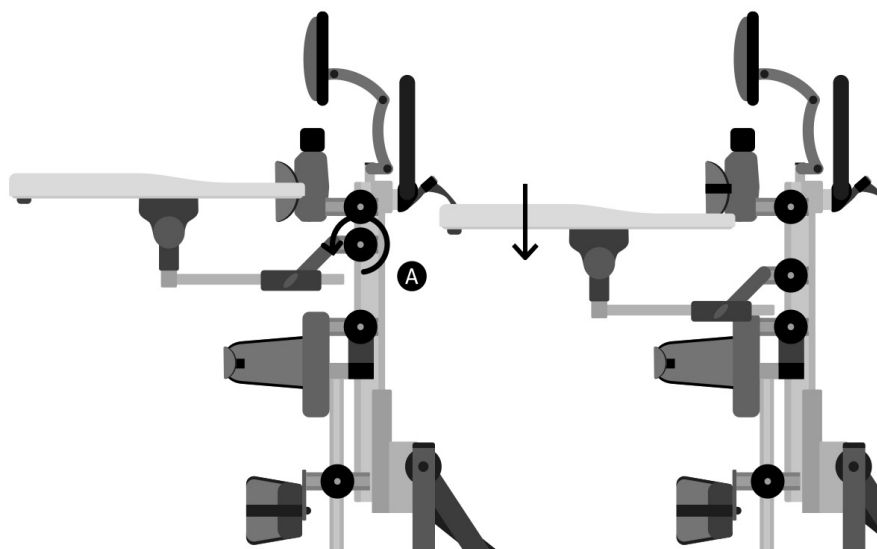
Aby umieścić stopy użytkownika w sandałach, należy zapiąć dołączone paski z rzepami i w ten sposób ustabilizować stopę. Paski powinny być poprowadzone nad podbiciem stopy i nad palcami. Paski przednie można wprowadzić przez jeden z dwóch otworów po obydwu stronach sandałów, w zależności od rozmiaru stopy użytkownika.



Jeżeli dziecko nosi sandały lub inne lekkie obuwie, należy sprawdzić paski i upewnić się, że siatka nie drażni skóry.

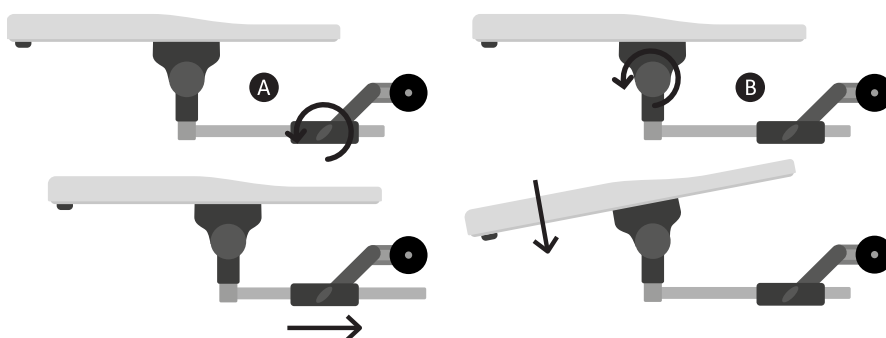
## 10.4 Regulacja wysokości blatu w ustawieniu pochylonym do przodu i odchylonym do tyłu

Pokręta regulacji blatu znajdują się po obu stronach centralnego elementu pionowego. Odkręcić oba pokręta **A**, wybrać wysokość i dokręcić pokręta.



## 10.5 Regulacja głębokości i kąta ustawienia blatu

Należy poluzować pokrętkę regulacji **A** po każdej stronie, wsunąć rurki w otwory mocujące, tak aby uzyskać odpowiednią głębokość, a następnie dokręcić pokrętkę ponownie. Aby wyregulować kąt blatu, należy poluzować pokrętkę **B** po obydwu stronach blatu, a następnie ustawić blat pod odpowiednim kątem i mocno dokręcić pokrętkę z powrotem.



**Pod żadnym pozorem nie używać blatu do sterowania krzesłem ani do przesuwania go.**

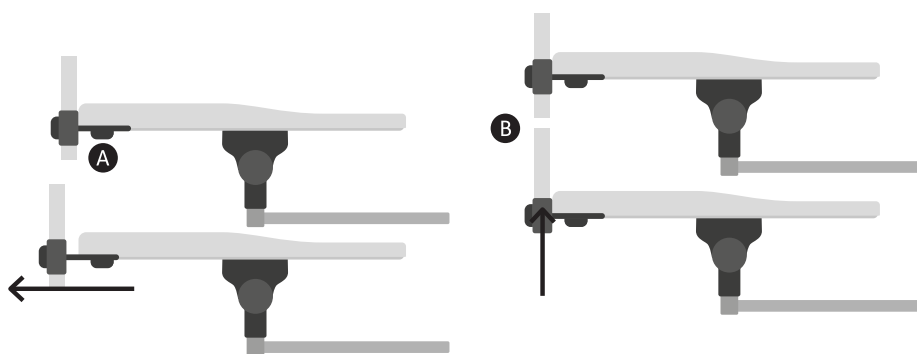
**Na blacie nie wolno umieszczać obiektów o temperaturze ponad 40°C.**

**Należy pamiętać, że z blatu ma korzystać wyłącznie użytkownik. Na blacie nie wolno umieszczać ciężkich obiektów o masie przekraczającej 8 kg.**

## 10.6 Regulacja uchwytu na ręce

Aby ustawić głębokość uchwytu, tak aby dziecko mogło do niego sięgnąć, należy odkręcić pokrętło i ustawić odpowiednią głębokość, a następnie na powrót dokręcić pokrętło.

Aby ustawić wysokość uchwytu, należy odkręcić pokrętło i ustawić odpowiednią wysokość, a następnie na powrót dokręcić pokrętło.

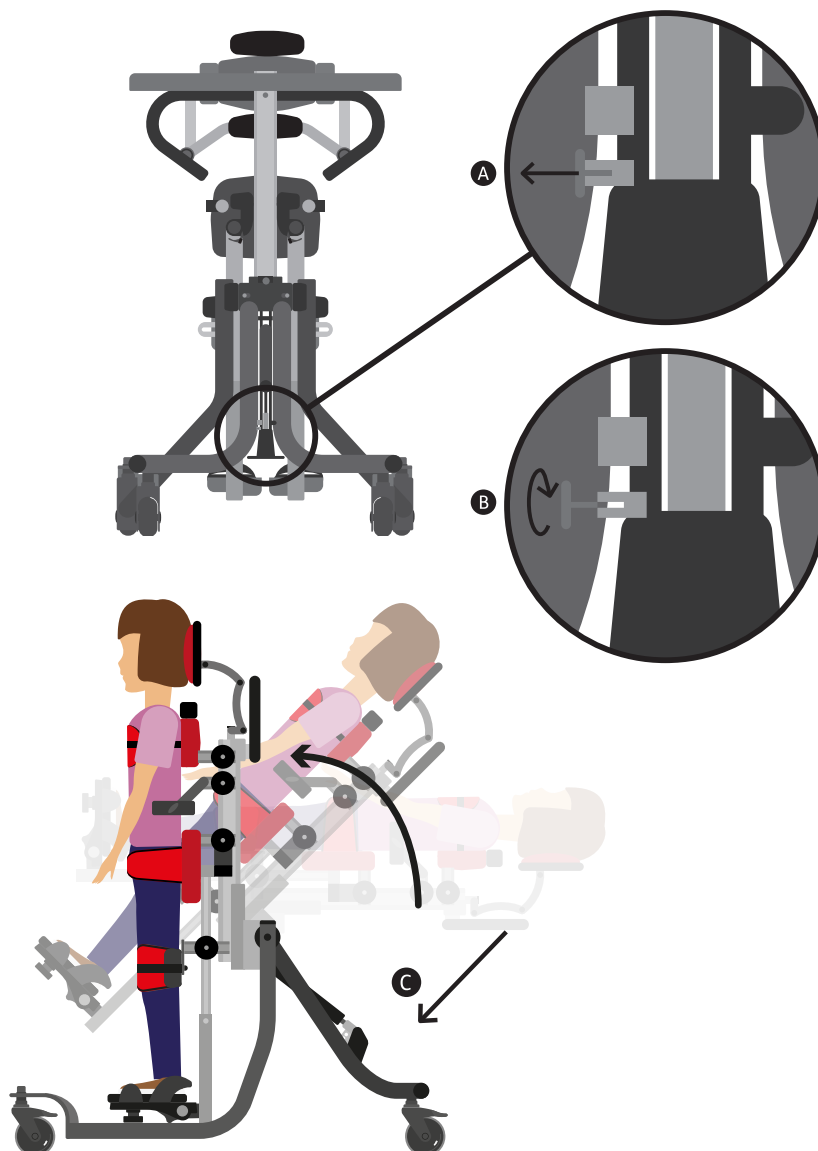


Należy dopilnować, aby pionizator oraz użytkownik znajdowali się z dala od otaczających mebli - pozwoli to zapobiec ewentualnemu ryzyku zderzenia przy regulacji kąta podstawy jezdnej.

## 10.8 Regulacja kąta obrotowej podstawy jezdnej

Kąt można wyregulować w czasie, kiedy użytkownik znajduje się w pionizatorze. Należy upewnić się, że dziecko jest odpowiednio zabezpieczone stabilizatorami klatki piersiowej i bioder. Aby wyregulować kąt pionizatora, należy w pierwszej kolejności zwolnić kołek blokujący. Aby zwolnić kołek, należy pociągnąć i obrócić plastikowe pokrętło **A** o 90 stopni, tak aby ustawić je w pozycji zablokowanej **B**.

Nacisnąć pedał **C** i ustawić pionizator pod odpowiednim kątem przy pomocy uchwytów do pchania. Należy pamiętać o tym, aby zawsze ponownie blokować kołek **A**.



# 11.0 Informacje dotyczące czyszczenia i konserwacji

---

## Sposób konserwacji

Zalecamy czyszczenie wyłącznie przy pomocy ciepłej wody i detergentu bez środków ściernych. Pod żadnym pozorem nie wolno używać rozpuszczalników organicznych i płynów do prania chemicznego.

---

## Obicie i materiał

1. Obicie i materiał należy czyścić ręcznie, bez demontowania ich. Zalecamy czyszczenie wyłącznie przy pomocy ciepłej wody i detergentu, bez środków ściernych.
  2. Najlepszą metodą czyszczenia jest przetarcie na mokro, a następnie wytarcie do sucha.
  3. Plamy należy usuwać jak najszybciej za pomocą chłonnej ścierki, ręczników lub gąbki. Zwykłe przemycie gąbką nasączoną ciepłą wodą z mydłem wystarcza do usunięcia zwyczajnych zabrudzeń i małych plam. Należy uważać, aby materiał nie nasiąknął wodą - spowodowałoby to, że plama będzie się rozprzestrzeniać.
  4. W przypadku plam, które są trudniejsze do usunięcia, można stosować antyseptyczne środki czyszczące. W takiej sytuacji konieczne może być użycie bezpiecznego rozpuszczalnika, takiego jak alkohol izopropylowy lub spirytusu mineralnego. Dobrym środkiem do dezynfekcji może być również pół szklanki wybielacza do użytku domowego rozcieńczonego w 5 litrach wody.
  5. Przed użyciem należy zawsze upewnić się, że pionizator jest suchy.
- 

## Elementy metalowe i plastikowe

1. Do codziennego czyszczenia można użyć wody z mydłem lub sprayu antybakteryjnego.
1. Do dokładnego czyszczenia można użyć maszyny parowej do czyszczenia, ustawionej na niskie ciśnienie.
1. Nie wolno czyścić plastikowych i metalowych elementów przy pomocy rozpuszczalnika.
1. Przed użyciem należy zawsze upewnić się, że produkt jest suchy.

---

# 12.0 Codzienna kontrola produktu

---

## Fizjoterapeuci, rodzice i opiekunowie

Zalecamy, aby fizjoterapeuci, opiekunowie, lub rodzice przeprowadzali codziennie kontrolę wizualną sprzętu, aby upewnić się, że można bezpiecznie korzystać z chodzika. Zalecane kontrole codzienne wymieniono poniżej.

1. Sprawdzenie, czy wszystkie pokrętła i śruby do regulacji znajdują się na swoim miejscu i są odpowiednio zabezpieczone.

---

2. Sprawdzenie całego obicia pod kątem zużycia.

---

3. Sprawdzenie, czy wszystkie kółka poruszają się swobodnie i odpowiednio się blokują

---

4. Sprawdzenie wszystkich rzepów i zmiecenie wszelkich zanieczyszczeń, aby rzepy działały w sposób bezpieczny.

---

W przypadku wątpliwości dotyczących bezpieczeństwa korzystania z produktu oraz w przypadku awarii którejkolwiek części urządzenia prosimy o zaprzestanie korzystania z niego i niezwłoczne skontaktowanie się z Zespołem Obsługi Klienta lub lokalnym sprzedawcą.

# 13.0 Coroczna inspekcja produktu

---

## **(fizjoterapeuci, technicy, specjaliści ds. produktu, sprzedawcy)**

Zgodnie z zaleceniami Leckey, każdy produkt powinien być poddany dokładnej kontroli co najmniej raz do roku oraz przy każdej zmianie użytkownika. Kontrolę powinna przeprowadzać osoba o odpowiednich kwalifikacjach technicznych, która została przeszkolona w użyciu produktu i powinna ona obejmować niżej wymienione elementy (poniższa lista obejmuje wyłącznie wymagania minimalne).

1. Sprawdzenie, czy wszystkie pokrętła, nakrętki, śruby i plastikowe sprzączki znajdują się na swoim miejscu i wymienienie wszystkich brakujących elementów. Szczególną uwagę należy zwrócić na następujące elementy: > śruby blokujące zagłówek > regulacja wysokości i kąta ustawienia klatki piersiowej i bioder > śruby regulujące i paski stabilizatorów kolan > regulacja kąta podnóżka.

---

  2. Sprawdzenie, czy mechanizm składania i regulacji kąta podstawy jezdnej działa prawidłowo. Należy również sprawdzić, czy kołek blokujący na obrotowej podstawie jezdnej zaskakuje, kiedy użyty zostaje pedał.

---

  3. Uniesienie ramy i sprawdzenie każdego kółka z osobna. Sprawdzenie, czy kółka poruszają się swobodnie i usunięcie z gumowych elementów wszelkich zanieczyszczeń. Sprawdzenie, czy hamulce prawidłowo blokują kółka.

---

  4. Sprawdzenie konstrukcji chodzika i zwrócenie szczególnej uwagi na punkty spawania/zgrzewania na ramie pod kątem śladów nadwyreżenia lub pęknięć dookoła spawów/zgrzewów.

---

  5. Zgodnie z zaleceniami Leckey, należy prowadzić pisemny rejestr wszystkich wykonywanych corocznych przeglądów.
- 

W przypadku wątpliwości dotyczących bezpieczeństwa korzystania z produktu oraz w przypadku awarii którejkolwiek części urządzenia prosimy o zaprzestanie korzystania z niego i niezwłoczne skontaktowanie się z Zespołem Obsługi Klienta lub lokalnym sprzedawcą.

# 14.0 Przekazywanie produktów Leckey kolejnemu użytkownikowi

Większość produktów Leckey dobierana jest pod kątem indywidualnych potrzeb użytkownika. Przed wydaniem produktu kolejnemu użytkownikowi zalecamy, aby fizjoterapeuta dokonujący przekazania produktu sprawdził sprzęt pod kątem zgodności z potrzebami kolejnego użytkownika i upewnił się, że wydawany produkt nie został poddany żadnym modyfikacjom i nie zawiera żadnych specjalnych dodatków.

Przed wydaniem produktu kolejnemu użytkownikowi należy przeprowadzić dokładną kontrolę techniczną. Kontrolę tą powinna wykonywać osoba o odpowiednich kwalifikacjach technicznych, która została przeszkolona w użyciu produktu. Prosimy o zapoznanie się z sekcją 13 w celu sprawdzenia, jakie elementy kontroli są niezbędne.

Należy upewnić się, że produkt został dokładnie wyczyszczony, zgodnie z instrukcjami zawartymi w sekcji 11 niniejszej instrukcji.

Należy upewnić się, że do niniejszego produktu dołączono kopię instrukcji obsługi. Kopię taką można pobrać z naszej strony [www.leckey.com](http://www.leckey.com).

Zgodnie z zaleceniami Leckey, należy prowadzić pisemny zapis informacji dotyczących wszystkich kontroli produktu przeprowadzonych w czasie przekazywania go kolejnemu użytkownikowi.

W przypadku wątpliwości dotyczących bezpieczeństwa korzystania z produktu oraz w przypadku awarii którejkolwiek części urządzenia prosimy o zaprzestanie korzystania z niego i niezwłoczne skontaktowanie się z Zespołem Obsługi Klienta lub lokalnym sprzedawcą.

## 15.0 Serwis produktu

---

Serwisowanie wszelkich produktów Leckey powinny zajmować się wyłącznie osoby o odpowiednich kwalifikacjach technicznych, które zostały przeszkolone w użyciu produktu.

Wszelkie zapytania związane z serwisem międzynarodowym należy kierować do odpowiedniego dystrybutora Leckey, który z przyjemnością Państwu pomoże. W celu uzyskania dalszych informacji dotyczących dystrybutorów Leckey prosimy o odwiedzenie naszej strony [www.leckey.com](http://www.leckey.com).

## 16.0 Informacje techniczne

---

### Kody produktu i akcesoriów

184-600	Podparcie pionizatora
184-764	Obrotowa podstawa jezdna
184-1800-02	Ostony pionizatora – niebieska
184-1800-04	Ostony pionizatora – fioletowa
184-1800-09	Ostony pionizatora – czerwona
184-1800-09VIN	Ostony pionizatora – czerwony winyl

### Akcesoria

Produkty oznaczone kodem poprzedzonym gwiazdką dostępne są w czterech kolorach.

02	– Niebieski
04	– Fioletowy
09	– Czerwony
09VIN	– Czerwony winyl
152-1600	Sandały w rozmiarze 1
152-2600	Sandały w rozmiarze 2
118-619	Blat
117-769	Uchwyty
118-697	Podparcie zagłówka
*184-1814	Poduszka zagłówka z elementami bocznymi
118-687	Elementy boczne zagłówka



# 16.0 Informacje techniczne

Wiek (przybliżony)	1-5
Maksymalna waga użytkownika	22kg / 48.4lbs
Wysokość użytkownika - co najmniej 730 mm	Maks. 1100mm / 43.3 inches
Wysokość podparcia klatki piersiowej (odległość pomiędzy płytką piersiową a pachą) min. 160 mm	Maks. 820mm / 32 inches
Szerokość klatki piersiowej / bioder - co najmniej 160 mm	Maks. 230mm / 9 inches
Wysokość podparcia bioder (odległość pomiędzy podnóżkiem a poślądkami) min. 300 mm	Maks. 530mm / 20.8 inches
Odległość pomiędzy środkowymi liniami kolan - co najmniej 140 mm	Maks. 215mm / 8.4 inches
Podnózek - wygięcie w dół 100	Dorsiflexion 10°
Regulacja kąta obrotowej podstawy jezdnej - 90-180°	Regulacja kąta obrotowej podstawy jezdnej 90 - 70°
Wysokość blatu - pozycja pochylona do przodu - co najmniej 555 mm	Maks. 825mm / 32.5 inches
Wysokość blatu - pozycja odchylona do tyłu - co najmniej 480 mm	Maks. 825mm / 32.5 inches
Podnózek podstawy jezdnej (maksymalne wymiary przy magazynowaniu) min. 5,5kg	Szerokość 550mm / 21.7 inches Długość 700mm / 27.6 inches Wysokość 300mm / 11.8 inches
Standardowa rama podpierająca (minimalne wymiary przy magazynowaniu) min. 7 kg	Szerokość 380mm / 15.4 inches Długość 890mm / 26.8 inches Wysokość 380mm / 15.4 inches



James Leckey Design Ltd.  
19 Ballinderry Road  
Lisburn, BT28 2SA  
Irlandia Północna,  
Wielka Brytania

Tel.: 028 9260 0750  
Faks: 028 9260 0799  
E-mail: [info@leckey.com](mailto:info@leckey.com)

LS825-01

Strona [www: leckey.com](http://www.leckey.com)

